

Kyklops (ehemals)

Demonstrationstext: Kommentare, Insertionen, (HideTags), (HideTrans)

- [1] [Σιληνός]: ὦ Βρόμιε, διὰ σὲ μυρίους ἔχω πόνους
[2] νῦν χῶτ' ἐν ἥβῃ τοῦμόν εὐσθένει δέμας·
[3] πρῶτον^{AdvSup} μέν,^{Pt} ἥνικ',^{Kon} ἐμμανῆς^{AdjN} ἥρας ὑπο^{Prp}
[4] Νύμφας ὀρείας^{AdjA} ἐκλιπῶν^N_{AorSAkt} ὥχου τροφούς·
[5] ἔπειτά γ' ἀμφὶ γηγενῇ μάχην δορὸς
[6] ἐνδέξιος σῶ ποδὶ παρασπιστῆς γεγῶς
[7] Ἐγκέλαδον ἰτέαν εἰς μέσην θενῶν δορὶ
[8] ἔκτεινα— φέρ' ἴδω, τοῦτ'^A_{Pr} ἰδῶν^N_{AorSAkt} ὄναρ^{Adv} λέγω;
[9] οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἐπεὶ^{Kon} καὶ^{Kon} σκῦλ' ἔδειξα βακχίῳ.
[9i] [Οδυσσεύς]: μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
[10] [Σιληνός]: οὐλομένην,^{AdjA} ἧ^N_{Pr} μυρί',^{AdjA} Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,

[1-10] Beispiel für einen "Bereichskommentar", mit (Zeilennummer - Zeilennummer + k) im Translinear.txt erzeugbar, für Zeilen 1-10: In den ersten 2 Zeilen wurde jedem antiken Wort der (HideTags) Tag gegeben. In den Zeilen 3-4 wurden jedem antiken Wort der Tag (HideTrans) gegeben. Es kollabiert die Übersetzungszeile, falls keine Übersetzungen darin enthalten sind (es können auch nur einzelne Wörter markiert werden, es muss nicht stets die ganze Zeile sein). In den Zeilen 5-6 wurden jedem antiken Wort beide Tags gegeben, auch hier kollabiert dann die Übersetzungszeile. In Zeile 7 wurden Grammatiktags manuell "korrigiert" (von einem Amateur, wie man sieht). In Zeile 8 wurde für das erste Wort "ich tötete" statt "ich|tötete" und für das letzte Wort "sage ich" statt sagelich übersetzt. Das Ergebnis ist Textzeilenverrutschung. In Zeile 9 hat der imaginäre Benutzer die ersten 2 Wörter der Übersetzungszeile (nicht bei [Zeus, ...]) unklugerweise einfach so gelöscht um sie zu entfernen, anstatt sie mit οὐ(Pt)(HideTrans) μὰ(Prp)(HideTrans) ordnungsgemäß unsichtbar zu machen. Das Resultat ist die wieder Verschiebung, da diese deutschen Wörter nun fehlen und andere Wörter "nachrücken". Zwischen Zeile 9 und 10 wurde mit (9i) eine Insertionszeile eingefügt (Odysseus meldet sich plötzlich zu Wort, 2 sprachig und 2 zeilig im 2 sprachigen translinear.txt und 3 sprachig und 3 zeilig im 3 sprachigen translinear.txt). In Zeile 10 wurde schlicht der Text durch den gewünschten text durch manuelle Ersetzung ersetzt. Stets wurde bei allen Änderungen die "bereits vorhandene Grundstruktur" der gegebenen translinear.txt-Datei beachtet (z.B. dass vor jeder Zeile ein Sprecher steht in diesem konkreten translinear.txt aus dem Bereich Drama). Wenn man die Regeln beachtet, kann man so gut wie alle Fehler mit der einen oder anderen Methode beheben und das gewünschte Dokument erzeugen.

Demonstration 2: häufige Fehler und mehr

- [11] [Σιληνός]: ἐπεὶ γὰρ^{Pt} Ἥρα σοι^D_{Pr} γένος Τυρσηνικόν^{AdjA}
weil Hera Geschlecht
[12] [ληστῶν ἐπῶρσεν , ὥς^{Kon} ? ὀδηθείης μακράν,^{Adv}
der Räuber geführt würdest
[13] [Λυσιστράτη]: πλὴν^{Kon} ἧ^N_{Pr} (Sg)^{Pt} ἐμῇ^{AdjN} κωμῆτις ἥδ'^N_{Pr} (SpezialTag)^{Adv} ἐρχεται.^(Dep)
[14] χαῖρ' ὦ^{ij} Καλονίκη.
[14b] [Καλονίκη]: καὶ^{Kon} σύ^N_{Pr} γ'^{Pt} ὦ^{ij} Λυσιστράτη.
[14c] [Λυσιστράτη]: ἄειδε θεὰ
[15] [Σιληνός]: αὐτὸς^N_{Pr} λαβῶν^N_{AorSAkt} ἠϋθυνον ἀμφῆρες^{AdjA} δόρυ,
[16] παῖδες δ'^{Pt} ἐρετμοῖς ἤμενοι^N_{PräM/P} γλαυκὴν^{AdjA} ἄλα

[50000] Beispiel für einen "Stellenkommentar" mit (Zeilennummer + k) im translinear.txt erzeugbar. Der Kommentar erscheint stets dort, wo er platziert wird (unabhängig von der gegebenen Zeilennummer). Zeilen 11-14 enthalten weitere typische Fehler und demonstrieren ihr Erscheinungsbild. In Zeile 11 fehlen an 3 Wörtern Grammatiktags. Folgen sind u.a. Farbverlust z.B. bei dem Nomen (Hera). Würde man nun im Builder bei allen Konjunktionen "Übersetzung ausblenden", aber eine Konjunktion wie ἐπεὶ Zeile 11 trägt diesen Tag nicht, wird die Übersetzung nicht korrekt ausgeblendet, da das Wort nicht erkannt wird. Zeile 12 hat allein stehende Satzzeichen, die als "Wörter" erkannt werden können und die Wort-für-Wort Reihenfolge stören. Der Fix ist, sie mit den Wörtern OHNE Leerzeichen DIREKT zu verbinden (wie normale Punkte und Kommata auch normal verbunden sind). Zeile 13 enthält "selbst erfundene", nicht zulässige Tags (Dep), (SpezialTag), (Sg). Zeile 14, 14b und 14c aus Lysistrate demonstrieren die "b c d e" Zeilen Logik in Poesie (tritt vor allem gr. Komödien auf): Zeile 14b beginnt erst dort, wo Zeile 14 aufhört. So wird Ihre Zugehörigkeit zueinander deutlicher. Das selbe passiert mit Zeile 14c (die natürlich ausgedacht ist). In Zeile 15 ist der Sprechernamen in der Übersetzungszeile nicht gleich dem Sprechernamen in der griechischen Zeile.

- [17] ῥοθοῖοισι λευκαίνοντες^N_{PräAkt} ἐζήτουν σ',^A_{Pr} ἄναξ.
 [18] ἦδη^{Adv} δὲ^{Pt} Μαλέας πλησίον^{Adv} πεπλευκότας^A_{PerAkt}
 [19] ἀπηλιώτης ἄνεμος ἐμπνεύσας^N_{AorAkt} δορὶ
 [20] ἐξέβαλεν ἡμᾶς^A_{Pr} τήνδ'^A_{Pr} ἐς^{Prp} Αἰτναίαν^{AdjA} πέτραν,
 [21] ἔν'^{Kon} οἱ^{ArtN} μονῶπες^{AdjN} ποντίου^{AdjG} παῖδες θεοῦ
 [22] ὑκλωπες οἰκοῦσ'^N_{PräAkt} ἄντρ' ἔρημ'^{AdjA} ἀνδροκτόνοι.^{AdjN}
 [23] τούτων^G_{Pr} ἐνδὸς ληφθέντες^N_{AorSPas} ἐσμὲν ἐν^{Prp} δόμοις
 [24] δοῦλοι· καλοῦσι δ'^{Pt} αὐτὸν^A_{Pr} ᾧ^D_{Pr} λατρεύομεν
 [25] Πολύφημον· ἀντὶ^{Prp} δ'^{Pt} εὐίων^{AdjG} βακχευμάτων
 [26] ποιμένας Κύκλωπος ἀνοσίτου^{AdjG} ποιμαίνομεν.
 [27] παῖδες μὲν^{Pt} οὖν^{Pt} μοι^D_{Pr} κλιτύων ἐν^{Prp} ἐσχάτοις^{AdjD}
 [28] νέμουσι μῆλα νέα^{AdjA} νέοι^{AdjN} πεφυκότες,^N_{PerAkt}
 [29] ἐγὼ^N_{Pr} δὲ^{Pt} πληροῦν πίστρα καὶ^{Kon} σαίρειν στέγας
 [30] μένων^N_{PräAkt} τέταγμαι τάσδε,^A_{Pr} τῷδε^D_{Pr} δυσσεβεῖ^{AdjD}
 [31] Κύκλωπι δεῖπνων ἀνοσίτων^{AdjG} διάκονος.
 [32] καὶ^{Kon} νῦν,^{Adv} τὰ^{ArtA} προσταχθέντ',^A_{AorPas} ἀναγκαίως^{Adv} ἔχει
 [33] σαίρειν σιδηρᾶ^{AdjD} τῇδέ^D_{Pr} μ'^A_{Pr} ἀρπάγῃ δόμους,
 [34] ὥς^{Kon} τόν^{ArtA} τ'^{Pt} ἀπόντα^A_{PräAkt} δεσπότην Κύκλωπ' ἐμὸν^{AdjA}
 [35] καθαροῖσιν^{AdjD} ἄντροις μῆλ' αὖτ'^{Pt} ἐσδεχώμεθα.
 [36] ἦδη^{Adv} δὲ^{Pt} παῖδας προσνέμοντας^A_{PräAkt} εἰσορῶ
 [37] ποιμένας. τί^{Adv} ταῦτα;^A_{Pr} μῶν^{Pt} κρότος σικινίδων
 [38] ὁμοῖος^{AdjN} ὑμῖν^D_{Pr} νῦν^{Adv} τε^{Pt} χῶτε^{Kon} βακχίῳ
 [39] κῶμοι συνασπίζοντες^N_{PräAkt} Ἀλθαίας δόμους
 [40] προσῆτ' αἰοδαῖς βαρβίτων σαυλούμενοι;^N_{PräM/P}

Chor

Strophe

- [41] [Χορός]: παῖ γενναίων^{AdjG} μὲν^{Pt} πατέρων
 [42] γενναίων^{AdjG} τ'^{Pt} ἐκ^{Prp} τοκάδων,
 [43] πᾶ^{Adv} δὴ^{Pt} μοι^D_{Pr} νίσση σκοπέλους;
 [44] οὐ^{Pt} τᾶδ'^D_{Pr} ὑπὴνεμος^{AdjN} αὔρα
 [45] καὶ^{Kon} ποιηρὰ^{AdjN} βοτάνῃ;
 [46] δινᾶέν^{AdjN} θ'^{Pt} ὕδωρ ποταμῶν
 [47] ἐν^{Prp} πίστραις κεῖται πέλας^{Adv} ἄν
 [48] τρων; οὐ^{Pt} σοι^D_{Pr} βλαχαὶ τεκέων;

Mesode

- [49] [Χορός]: —ψύττ'.ij ού^{Pt} τᾷδ'^D_{Pr} οὔ;^{Pt} ού^{Pt} τᾷδε^D_{Pr} νεμῆ
- [50] κλιτὺν δροσεράν;^{AdjA}
- [51] ὦή,^{ij} ρίψω πέτρον τάχα^{Adv} σου^G_{Pr}
- [52] —ὔπαγ' ὦ^{ij} ὔπαγ' ὦ^{ij} κεράστα—
- [53] μηλοβότα στασιωρὸν
- [54] Κύκλωπος ἀγροβάτα.

Antistrophe

- [55] [Χορός]: σπαργῶντας^A_{PräAkt} μαστοὺς χάλασον·
- [56] δέξαι θηλαῖσι σποράς
- [57] ἄς^A_{Pr} λείπεις ἄρνῶν θαλάμοις.
- [58] ποθοῦσί σ'^A_{Pr} ἄμερόκοιτοι
- [59] βλαχαὶ σμικρῶν^{AdjG} τεκέων.
- [60] εἰς^{Prp} αὐλὰν πότ'^{Adv} ἀμφιβαλεῖς
- [61] ποιηροὺς^{AdjA} λείπουσα^N_{PräAkt} νομοὺς
- [62] Αἰτναίων εἴσω^{Prp} σκοπέλων;
- [62a] —νύττ'.ij ού^{Pt} τᾷδ'^D_{Pr} οὔ;^{Pt} ού^{Pt} τᾷδε^D_{Pr} νεμῆ
- [62b] κλιτὺν δροσεράν;^{AdjA}
- [62c] ὦή,^{ij} ρίψω
πέτρον
τάχα^{Adv}
σου^G_{Pr}
- [62d]
- [62e]
- [62f]

Epode

- [63] [Χορός]: ού^{Pt} τάδε^N_{Pr} Βρόμιος, ού^{Pt} τάδε^N_{Pr} χοροὶ
- [64] Βάκχαι τε^{Pt} θυρσοφόροι,
- [65] ού^{Pt} τυμπάνων ἀλαλαγμοὶ
- [66] κρήναις παρ'^{Prp} ὑδροχύτοις,^{AdjD}
- [67] ούκ^{Pt} οἴνου χλωραὶ^{AdjN} σταγόνες·
- [68] οὔδ'^{Pt} ἐν^{Prp} Νύσῃ μετὰ^{Prp} Νυμφᾶν
- [69] ἱακχον^{ij} ἱακχον^{ij} ῥῶδᾶν
- [70] μέλπω πρὸς^{Prp} τὰν^{ArtA} Ἀφροδίταν,
- [71] ἄν^A_{Pr} θηρεύων^N_{PräAkt} πετόμαν^{AdjA}
- [72] Βάκχαις σὺν^{Prp} λευκόποσιν^{AdjD}
- [73] ὦ^{ij} φίλος.^{AdjV}

- [74] ὦ^{ij} φίλε^{AdjV} Βακχεῖε, ποῖ^{Adv} οἰοπολεῖς;
- [75] ποῖ^{Adv} ξανθὰν^{AdjA} χαίταν σεῖεις;
- [76] ἐγὼ^N_{Pr} δ'^{Pt} ὁ^{ArtN} σὸς^{AdjN} πρόπολος
- [77] θητεύω Κύκλωπι
- [78] τῷ^{ArtD} μονοδέρκτῳ^{AdjD} δοῦλος ἀλαίνων^N_{PräAkt}
- [80] σὺν^{Prp} τῷ^D_{Pr} τράγου χλαίνα μελέα^{AdjD}
- [81] σᾶς^{AdjG} χωρὶς^{Prp} φιλίας.

Episode

- [82] [Σιληνός]: σιγήσατ', ὦ^{ij} τέκν', ἄντρα δ'^{Pt} ἐς^{Prp} πετρηρεφῇ^{AdjA}
- [83] ποίμνας ἀθροῖσαι προσπόλους κελεύσατε.
- [84] [Χορός]: χωρεῖτ'· ἀτὰρ^{Kon} δὴ^{Pt} τίνα^A_{Pr} πάτερ, σπουδὴν ἔχεις;
- [85] [Σιληνός]: ὁρῶ πρὸς^{Prp} ἄκταῖς ναὸς Ἑλλάδος σκάφος
- [86] κώπης τ'^{Pt} ἄνακτας σὺν^{Prp} στρατηλάτῃ τινὶ^D_{Pr}
- [87] στείχοντας^A_{PräAkt} ἐς^{Prp} τόδ'^A_{Pr} ἄντρον· ἀμφὶ^{Prp} δ'^{Pt} αὐχέσι
- [88] τεύχη φέρονται κενά,^{AdjA} βορᾶς κεχρημένοι,^N_{PerM/P}
- [89] κρωσσούς θ'^{Pt} ὑδρηλούς.^{AdjA} ὦ^{ij} ταλαίπωροι^{AdjN} ξένοι,
- [90] τίνες^N_{Pr} ποτ'^{Pt} εἰσίν; οὐκ^{Pt} ἴσασι δεσπότην
- [91] Πολύφημον οἷός^N_{Pr} ἐστίν, ἄξενον^{AdjA} στέγην
- [92] τήνδ'^A_{Pr} ἐμβεβῶτες^N_{PerAkt} καὶ^{Kon} Κυκλωπίαν^{AdjA} γνάθον
- [93] τήν^{ArtA} ἀνδροβρωῶτα^{AdjA} δυστυχῶς^{Adv} ἀφιγμένοι.^N_{PerM/P}
- [94] ἀλλ'^{Kon} ἥσυχoi^{AdjN} γίνεσθ', ἵν'^{Kon} ἐκπυθώμεθα
- [95] πόθεν^{Adv} πάρεισι Σικελὸν^{AdjA} Αἰτναῖον^{AdjA} πάγον.
- [96] [Ὀδυσσεύς]: ξένοι, φράσαιτ' ἄν^{Pt} νᾶμα ποτάμιον^{AdjA} πόθεν^{Adv}
- [97] δίψης ἄκος λάβοιμεν, εἴ^{Kon} τέ^{Pt} τις^N_{Pr} θέλει
- [98] βορὰν ὁδηῖσαι ναυτίλοις κεχρημένοις;^D_{PerM/P}
- [99] τί^N_{Pr} χρῆμα; Βρομίου πόλιν ἔοιγμεν ἐσβαλεῖν·
- [100] Σατύρων πρὸς^{Prp} ἄντροις τόνδ'^A_{Pr} ὄμιλον εἰσορῶ.
- [101] χαίρειν προσεῖπα πρῶτα^{AdvSup} τὸν^{ArtA} γεραίτατον.^{AdjSupA}
- [102] [Σιληνός]: χαῖρ', ὦ^{ij} ξέν', ὅστις^N_{Pr} δ'^{Pt} εἴ φράσον πάτρην τε^{Pt} σήν.^{AdjA}
- [103] [Ὀδυσσεύς]: Ἥθακος Ὀδυσσεύς, γῆς Κεφαλλήνων ἄναξ.
- [104] [Σιληνός]: οἷδ' ἄνδρα, κρόταλον δριμύ,^{AdjA} Σισύφου γένος.
- [105] [Ὀδυσσεύς]: ἐκεῖνος^N_{Pr} οὐτός^N_{Pr} εἰμι· λοιδόρει δὲ^{Pt} μή^{Pt}
- [106] [Σιληνός]: πόθεν^{Adv} Σικελίαν τήνδ'^A_{Pr} ναυστολῶν^N_{PräAkt} πάρει;
- [107] [Ὀδυσσεύς]: ἐξ^{Prp} Ἰλίου γε^{Pt} κάπῳ^{KonPrp} Τρωικῶν^{AdjG} πόνων.
- [108] [Σιληνός]: πῶς;^{Adv} πορθμὸν οὐκ^{Pt} ἥδησθα πατρώας^{AdjG} χθονός;
- [109] [Ὀδυσσεύς]: ἀνέμων θύελλαι δεῦρό^{Adv} μ'^A_{Pr} ἥρπασαν βίᾱ.
- [110] [Σιληνός]: παπαῖ.^{ij} τὸν^{ArtA} αὐτὸν^{AdjA} daίμον' ἔξαντλεῖς ἐμοί.^D_{Pr}
- [111] [Ὀδυσσεύς]: ἦ^{Pt} καὶ^{Kon} σὺ^N_{Pr} δεῦρο^{Adv} πρὸς^{Prp} βίαν ἀπεστάλης;
- [112] [Σιληνός]: ληστὰς διώκων^N_{PräAkt} οἷ^N_{Pr} Βρόμιον ἀνήρπασαν.
- [113] [Ὀδυσσεύς]: τίς^N_{Pr} δ'^{Pt} ἦδε^N_{Pr} χώρα καὶ^{Kon} τίνες^N_{Pr} ναίουσ' νιν;^A_{Pr}
- [114] [Σιληνός]: Αἰτναῖος^{AdjN} ὄχθος Σικελίας ὑπέρτατος.^{AdjSupN}
- [115] [Ὀδυσσεύς]: τεῖχῃ δὲ^{Pt} ποῦ^{Adv} 'στι καὶ^{Kon} πόλεως πυργώματα;

- [116] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} εἶσ'· ἔρημοι^{AdjN} πρῶνες ἀνθρώπων, ξένε.
- [117] [Ὀδυσσεύς]: τίνες^{N_{Pr}} δ'^{Pt} ἔχουσι γαῖαν; ἦ^{Pt} θηρῶν γένος;
- [118] [Σιληνός]: Κύκλωπες, ἄντρ' ἔχοντες,^{N_{PräAkt}} οὐ^{Pt} στέγας δόμων.
- [119] [Ὀδυσσεύς]: τίνος^{G_{Pr}} κλύοντες;^{N_{PräAkt}} ἦ^{Kon} δεδήμευται κράτος;
- [120] [Σιληνός]: νομάδες· ἀκούει δ'^{Pt} οὐδὲν^{A_{Pr}} οὐδεὶς^{N_{Pr}} οὐδενός.^{G_{Pr}}
- [121] [Ὀδυσσεύς]: σπεύρουσι δ'—^{Pt} ἦ^{Kon} τῷ^{ArtD} ζῶσι; — Δῆμητρος στάχυν;
- [122] [Σιληνός]: γάλακτι καὶ^{Kon} τυροῖσι καὶ^{Kon} μῆλων βορᾶ.
- [123] [Ὀδυσσεύς]: Βρομίου δὲ^{Pt} πῶμ' ἔχουσιν, ἀμπέλου ῥοαῖς;
- [124] [Σιληνός]: ἦκιστα^{Adv} τοιγὰρ^{Pt} ἄχορον^{AdjA} οἰκοῦσι χθόνα.
- [125] [Ὀδυσσεύς]: φιλόξενοι^{AdjN} δὲ^{Pt} χῶσιοι^{KonAdjN} περὶ^{Prp} ξένους;
- [126] [Σιληνός]: γλυκύτατά^{AdjSupA} φασὶ τὰ^{ArtA} κρέα τοῦς^{ArtA} ξένους φορεῖν.
- [127] [Ὀδυσσεύς]: τί^{N_{Pr}} φῆς; βορᾶ χαίρουσιν ἀνθρωποκτόνῳ;^{AdjD}
- [128] [Σιληνός]: οὐδεὶς^{N_{Pr}} μολῶν^{N_{AorSAkt}} δεῦρ'^{Adv} ὅστις^{N_{Pr}} οὐ^{Pt} κατεσφάγη.
- [129] [Ὀδυσσεύς]: αὐτὸς^{AdjN} δὲ^{Pt} Κύκλωψ ποῦ^{Adv} 'στιν; ἦ^{Pt} δόμων ἔσω;^{Adv}
- [130] [Σιληνός]: φροῦδος^{AdjN} πρὸς^{Prp} Αἴτνη θῆρας ἰχνεύων^{N_{PräAkt}} कुσίν.
- [131] [Ὀδυσσεύς]: οἷσθ' οὖν^{Pt} δ'^{A_{Pr}} δραῖσον, ὥς^{Kon} ἀπαίρωμεν χθονός;
- [132] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} οἶδ', Ὀδυσσεῦ· πᾶν^{AdjA} δέ^{Pt} σοι^{D_{Pr}} δρώμεν ἄν.^{Pt}
- [133] [Ὀδυσσεύς]: ὀδησον ἡμῖν^{D_{Pr}} σῖτον, οὗ^{G_{Pr}} σπανίζομεν.
- [134] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} ἔστιν, ὥσπερ^{Kon} εἶπον, ἄλλο^{AdjA} πλήν^{Prp} κρέας.
- [135] [Ὀδυσσεύς]: ἀλλ'^{Kon} ἡδὺ^{AdjN} λιμοῦ καὶ^{Kon} τόδε^{N_{Pr}} σχετήριον.
- [136] [Σιληνός]: καὶ^{Kon} τυρὸς ὀπίας^{AdjG} ἔστι καὶ^{Kon} βοδὸς γάλα.
- [137] [Ὀδυσσεύς]: ἐκφέρετε· φῶς γὰρ^{Pt} ἐμπολήμασιν πρέπει.
- [138] [Σιληνός]: σὺ^{N_{Pr}} δ'^{Pt} ἀντιδώσεις, εἰπέ μοι,^{D_{Pr}} χρυσὸν πόσον;^{AdjA}
- [139] [Ὀδυσσεύς]: οὐ^{Pt} χρυσόν, ἀλλὰ^{Kon} πῶμα Διονύσου φέρω.
- [140] [Σιληνός]: ὦ^{ij} φίλτατ'^{AdjSupV} εἰπὼν,^{N_{AorSAkt}} οὗ^{G_{Pr}} σπανίζομεν πάλαι.^{Adv}
- [141] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} Μάρων μοι^{D_{Pr}} πῶμ' ἔδωκε, παῖς θεοῦ.
- [142] [Σιληνός]: ὅν^{A_{Pr}} ἐξέθρεψα ταῖσδ'^{ArtD} ἐγὼ^{N_{Pr}} ποτ'^{Pt} ἀγκάλαις;
- [143] [Ὀδυσσεύς]: ὁ^{ArtN} Βακχίου παῖς, ὥς^{Kon} σαφέστερον^{AdjKmp} μάθης.
- [144] [Σιληνός]: ἐν^{Prp} σέλμασιν νεῶς ἔστιν, ἦ^{Kon} φέρεις σύ^{N_{Pr}} νιν;^{A_{Pr}}
- [145] [Ὀδυσσεύς]: ὅδ'^{N_{Pr}} ἄσκηδς ὅς^{N_{Pr}} κεύθει νιν.^{A_{Pr}} ὥς^{Kon} ὀρᾶς, γέρον.
- [146] [Σιληνός]: οὗτος^{N_{Pr}} μὲν^{Pt} οὐδ'^{Pt} ἄν^{Pt} τὴν^{ArtA} γνάθον πλήσειέ μου.^{G_{Pr}}
- [147] [Ὀδυσσεύς]: ναί.^{Pt}
- [147a] δις^{Adv} γὰρ^{Pt} τόσον^{AdjA} πῶμ' ὅσον^{A_{Pr}} ἄν^{Pt} ἐξ^{Prp} ἄσκοῦ ῥυῖ.
- [148] [Σιληνός]: καλήν^{AdjA} γε^{Pt} κρήνην εἵπας ἠδεῖάν^{AdjA} τ'^{Pt} ἐμοί.^{D_{Pr}}
- [149] [Ὀδυσσεύς]: βούλη σε^{A_{Pr}} γεύσω πρῶτον^{AdvSup} ἄκρατον^{AdjA} μέθυ;
- [150] [Σιληνός]: δίκαιον.^{AdjN} ἦ^{Pt} γὰρ^{Pt} γεῦμα τὴν^{ArtA} ὠνὴν καλεῖ.
- [151] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} ἐφέλκω καὶ^{Kon} ποτῆρ' ἄσκοῦ μέτα.^{Prp}
- [152] [Σιληνός]: φέρ' ἐκπάταξον, ὥς^{Kon} ἀναμνησθῶ πιών.^{N_{AorSAkt}}
- [153] [Ὀδυσσεύς]: ἰδοῦ.^{ij}
- [153b] [Σιληνός]: παπαιάξ,^{ij} ὥς^{Adv} καλὴν^{AdjA} ὁσμὴν ἔχει.
- [154] [Ὀδυσσεύς]: εἶδες γὰρ^{Pt} αὐτήν;^{A_{Pr}}
- [154b] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἀλλ'^{Kon} ὁσφραίνομαι.
- [155] [Ὀδυσσεύς]: γεῦσαί νυν,^{Adv} ὥς^{Kon} ἄν^{Pt} μὴ^{Pt} λόγῳ 'παινῆς μόνον.^{AdjA}

- [156] [Σιληνός]: βαβαί·^{ij} χορεῦσαι παρακαλεῖ μ'·^A_{Pr} ὁ^{ArtN} Βάκχιος.
- [157] ᾗ^{ij} ᾗ^{ij} ᾗ^{ij}.
- [158] [Ὀδυσσεύς]: μῶν^{Pt} τὸν^{ArtA} λάρυγγα διεκάναξέ σου^G_{Pr} καλῶς·^{Adv}
- [159] [Σιληνός]: ὥστ'·^{Kon} εἰς^{Prp} ἄκρους^{AdjA} γε^{Pt} τοὺς^{ArtA} ὄνυχας ἀφίκετο.
- [160] [Ὀδυσσεύς]: πρὸς^{Prp} τῷδε^D_{Pr} μέντοι^{Pt} καὶ^{Kon} νόμισμα δώσομεν.
- [161] [Σιληνός]: χάλα τὸν^{ArtA} ἄσκον·^{AdjA} ἔα τὸ^{ArtA} χρυσίον.
- [162] [Ὀδυσσεύς]: ἐκφέρετέ νυν^{Adv} τυρέυματ' ἧ^{Kon} μήλων τόκον.
- [163] [Σιληνός]: δράσω τάδ'·^A_{Pr} ὀλίγον^{AdjN} φροντίσας^N_{AorSAkt} γε^{Pt} δεσποτῶν.
- [164] ὥς^{Kon} ἐκπιδῖν γ'·^{Pt} ἄν^{Pt} κύλिका μαινοίμην·^{AdjA}
- [165] πάντων^{AdjG} Κυκλώπων ἀντιδοὺς^N_{AorSAkt} βοσκήματα,
- [166] ῥῖψαι τ'·^{Pt} ἐς^{Prp} ἄλμην Λευκάδος πέτρας ἄπο,^{Prp}
- [167] ἄπαξ^{Adv} μεθυσθεῖς^N_{AorPas} καταβαλὼν^N_{AorSAkt} τε^{Pt} τὰς^{ArtA} ὀφρύς.
- [168] ὥς^{Kon} ὅς^N_{Pr} γε^{Pt} πίνων^N_{PräAkt} μὴ^{Pt} γένηθε·^{Adv} μαίνεται·
- [169] ἔν·^{Kon} ἔστι τουτὶ^N_{Pr} τ'·^{Pt} ὀρθὸν^{AdjN} ἐξανιστάναι
- [170] μαστοῦ τε^{Pt} δραγμὸς καὶ^{Kon} παρεσκευασμένου^G_{PerM/P}
- [171] ψαῦσαι χεροῖν λειμῶνος, ὀρχηστὺς θ'·^{Pt} ἅμα^{Adv}
- [172] κακῶν τε^{Pt} λῆστις. εἴτ'·^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} οὐ^{Pt} κυνήσομαι
- [173] τοιόνδε^{AdjA} πῶμα, τὴν^{ArtA} Κύκλωπος ἀμαθίαν
- [174] κλαίειν κελεύων^N_{PräAkt} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} ὀφθαλμὸν μέσον·^{AdjA}
- [175] [Χορός]: ἄκου', Ὀδυσσεῦ· διαλαλήσωμέν τί^N_{Pr} σοί.^D_{Pr}
- [176] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} φίλοι^{AdjN} γε^{Pt} προσφέρεσθε πρὸς^{Prp} φίλον.^{AdjA}
- [177] [Χορός]: ἐλάβετε Τροίαν τὴν^{ArtA} Ἑλένην τε^{Pt} χειρίαν·^{AdjA}
- [178] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} πάντα^{AdjA} γ'·^{Pt} οἶκον Πριαμιδῶν ἐπέρσαμεν.
- [179] [Χορός]: οὐκουν,^{Pt} ἐπειδὴ^{Kon} τὴν^{ArtA} νεᾶνιν εἴλετε,
- [180] ἅπαντες^{AdjN} αὐτὴν^A_{Pr} διεκροτήσατ' ἐν^{Prp} μέρει,
- [181] ἐπεὶ^{Kon} γε^{Pt} πολλοῖς^{AdjD} ἥδεται γαμουμένη·^N_{PräM/P}
- [182] τὴν^{ArtA} προδότιν, ἧ^N_{Pr} τοὺς^{ArtA} θυλάκους τοὺς^{ArtA} ποικίλους^{AdjA}
- [183] περὶ^{Prp} τοῖν^{ArtDuD} σκελοῖν ἰδοῦσα^N_{AorSAkt} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} χρύσειον^{AdjA}
- [184] κλωδὸν φοροῦντα^A_{PräAkt} περὶ^{Prp} μέσον^{AdjA} τὸν^{ArtA} αὐχένα
- [185] ἐξεπτοήθη, Μενέλεων, ἀνθρώπιον^{AdjA}
- [186] λῶστον,^{AdjN} λιποῦσα.^N_{AorSAkt} μηδαμοῦ^{Adv} γένος ποτὲ^{Pt}
- [187] φῦναι γυναικῶν ὥφελ' — εἰ^{Kon} μὴ^{Pt} 'μοὶ^D_{Pr} μόνω.^{AdjD}
- [188] [Σιληνός]: ἰδοὺ^{ij} τάδ'·^N_{Pr} ὑμῖν^D_{Pr} ποιμένων βοσκήματα,
- [189] ἄναξ Ὀδυσσεῦ, μηκάδων^G_{PräAkt} ἄρνων τροφαί,
- [190] πηκτοῦ^{AdjG} γάλακτός τ'·^{Pt} οὐ^{Pt} σπάνια^{AdjN} τυρέύματα.
- [191] φέρεσθε· χωρεῖθ' ὥς^{Adv} τάχιστ'·^{AdvSup} ἄντρων ἄπο,^{Prp}
- [192] βότρυος ἐμοὶ^D_{Pr} πῶμ' ἀντιδόντες^N_{AorSAkt} εὐίου.^{AdjG}
- [193] —οἷμοι·^{ij} Κύκλωψ ὅδ'·^N_{Pr} ἔρχεται· τί^N_{Pr} δράσομεν;
- [194] [Ὀδυσσεύς]: ἀπολώλαμεν γάρ,^{Pt} ᾧ^{ij} γέρον· ποτ'·^{Adv} χρὴ φυγεῖν;
- [195] [Σιληνός]: ἔσω^{Adv} πέτρας τῆσδ',^G_{Pr} οὐπερ^G_{Pr} ἄν^{Pt} λάθοιτέ γε.^{Pt}
- [196] [Ὀδυσσεύς]: δεινὸν^{AdjN} τόδ'·^N_{Pr} εἶπας, ἀρκύων μολεῖν ἔσω.^{Adv}
- [197] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} δεινόν·^{AdjN} εἰσὶ καταφυγαὶ πολλαὶ^{AdjN} πέτρας.
- [198] [Ὀδυσσεύς]: οὐ^{Pt} δῆτ'·^{Pt} ἐπεὶ^{Kon} τὰν^{Pt} μεγάλα^{Adv} γ'·^{Pt} ἡ^{ArtN} Τροία στένοι,
- [199] εἰ^{Kon} φευξόμεσθ' ἔν·^{AdjA} ἄνδρα, μυρίον^{AdjA} δ'·^{Pt} ὄχλον

- [200] Φρυγῶν ὑπέστην πολλάκις^{Adv} σὺν^{Prp} ἀσπίδι.
- [201] ἀλλ',^{Kon} εἰ^{Kon} θανεῖν δεῖ, κατθανοῦμεθ' εὐγενῶς,^{Adv}
- [202] ἡ^{Kon} ζῶντες^N_{PräAkt} αἶνον τὸν^{ArtA} πάρος^{Adv} συσώσομεν.
- [203] [Κύκλωψ]: ἄνεχε· πάρεχε· τί^N_{Pr} τάδε^N_{Pr} τίς^N_{Pr} ἡ^{ArtN} ῥαθυμία;
- [204] τί^N_{Pr} βακχιάζετ'; οὐχί^{Pt} Διόνυσος τάδε^N_{Pr}
- [205] οὐ^{Pt} κρόταλα χαλκοῦ τυμπάνων τ'^{Pt} ἀράγματα.
- [206] πῶς^{Adv} μοι^D_{Pr} κατ'^{Prp} ἄντρα νεόγονα^{AdjA} βλαστήματα;
- [207] ἡ^{Pt} πρὸς^{Prp} γε^{Pt} μαστοῖς εἰσι χυπὸ^{KonPrp} μητέρων
- [208] πλευρὰς τρέχουσι, σχοινίνοις^{AdjD} τ'^{Pt} ἐν^{Prp} τεύχεσιν
- [209] πλήρωμα τυρῶν ἐστιν ἐξημελγμένον;^N_{PerPas}
- [210] τί^N_{Pr} φατε; τί^N_{Pr} λέγετε; τάχα^{Adv} τις^N_{Pr} ὑμῶν^G_{Pr} τῷ^{ArtD} ξύλῳ
- [211] δάκρυα μεθήσει· βλέπετ' ἄνω^{Adv} καὶ^{Kon} μὴ^{Pt} κάτω.^{Adv}
- [212] [Χορός]: ἰδοῦ,^{ij} πρὸς^{Prp} αὐτὸν^A_{Pr} τὸν^{ArtA} Δί' ἀνακεκύφαμεν,
- [213] καὶ^{Kon} τᾶστρα καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} Ὠρίωνα δέροκομαι.
- [214] [Κύκλωψ]: ἄριστόν^{AdjN} ἐστὶν εὖ^{Adv} παρεσκευασμένον;^N_{PerM/P}
- [215] [Χορός]: πάρεστιν. ὁ^{ArtN} φάρυγξ εὐτρεπῆς^{AdjN} ἔστω μόνον.^{Adv}
- [216] [Κύκλωψ]: ἡ^{Pt} καὶ^{Kon} γάλακτός εἰσι κρατῆρες πλέω;^{AdjN}
- [217] [Χορός]: ὥστ',^{Kon} ἐκπιδῶν γέ^{Pt} σ',^A_{Pr} ἦν^{Kon} θέλης, ὅλον^{AdjA} πίθον.
- [218] [Κύκλωψ]: μήλειον^{AdjA} ἡ^{Kon} βόειον^{AdjA} ἡ^{Kon} μεμιγμένον;^A_{PerM/P}
- [219] [Χορός]: ὦν^G_{Pr} ἄν^{Pt} θέλης σύ,^N_{Pr} μὴ^{Pt} 'μέ^A_{Pr} καταπίης μόνον.^{Adv}
- [220] [Κύκλωψ]: ἥκιστ',^{AdvSup} ἐπεὶ^{Kon} μ',^A_{Pr} ἄν^{Pt} ἐν^{Prp} μέσῃ^{AdjD} τῇ^{ArtD} γαστέρι
- [221] πηδῶντες^N_{PräAkt} ἀπολέσαιτ' ἄν^{Pt} ὑπὸ^{Prp} τῶν^{ArtG} σχημάτων.
- [222] ἔα.^{ij} τί^N_{Pr} ὄχλον τόνδ'^A_{Pr} ὁρῶ πρὸς^{Prp} αὐλίοις;
- [223] λησταί τινες^N_{Pr} κατέσχον ἡ^{Kon} κλῶπες χθόνα;
- [224] ὁρῶ γε^{Pt} τοι^{Pt} τοῦσδ'^A_{Pr} ἄρνας ἐξ^{Prp} ἄντρων ἐμῶν^{AdjG}
- [225] στρεπταῖς^{AdjD} λόγοισι σῶμα συμπεπλεγμένους,^A_{PerM/P}
- [226] τεύχη τε^{Pt} τυρῶν συμμιγῆ,^{AdjA} γέροντά τε^{Pt}
- [227] πληγαῖς πρόσωπον φαλακρόν^{AdjA} ἐξωδηκότα.^A_{PerAkt}
- [228] [Σιληνός]: ὦμοι,^{ij} πυρέσσω συγκεκομμένος^N_{PerM/P} τάλας.^{AdjN}
- [229] [Κύκλωψ]: ὑπὸ^{Prp} τοῦ,^{ArtG} τίς^N_{Pr} ἐς^{Prp} σὸν^{AdjA} κρᾶτ' ἐπύκτευσεν, γέρον;
- [230] [Σιληνός]: ὑπὸ^{Prp} τῶνδε,^G_{Pr} Κύκλωψ, ὅτι^{Kon} τὰ^{ArtA} σ',^{AdjA} οὐκ^{Pt} εἶων φέρειν.
- [231] [Κύκλωψ]: οὐκ^{Pt} ἦσαν ὄντα^A_{PräAkt} θεόν με^A_{Pr} καὶ^{Kon} θεῶν ἄπο;^{Prp}
- [232] [Σιληνός]: ἔλεγον ἐγὼ^N_{Pr} τὰδ',^A_{Pr} οἷ^N_{Pr} δ',^{Pt} ἐφόρουσιν τὰ^{ArtA} χρήματα·
- [233] καὶ^{Kon} τόν^{ArtA} γε^{Pt} τυρὸν οὐκ^{Pt} ἐώντος^G_{PräAkt} ἦσθιον
- [234] τοὺς^{ArtA} τ'^{Pt} ἄρνας ἐξεφοροῦντο· δήσαντες^N_{AorAkt} δὲ^{Pt} σὲ^A_{Pr}
- [235] κλωῶ τριπήχει,^{AdjD} κᾶτα^{KonAdv} τὸν^{ArtA} ὀφθαλμὸν μέσον^{AdjA}
- [235a] [Σιληνός:] [[Zeile Lost]]
- [236] τὰ^{ArtA} σπλάγχυν' ἔφασκον ἐξαμήσεσθαι βίᾱ,
- [237] μάστιγί τ'^{Pt} εὖ^{Adv} τὸ^{ArtA} νῶτον ἀποθλίψειν σέθεν,^G_{Pr}
- [238] κάπειτα^{KonAdv} συνδήσαντες^N_{AorAkt} ἐς^{Prp} θάδῳλια
- [239] τῆς^{ArtG} νηὸς ἐμβαλόντες^N_{AorSAkt} ἀποδώσειν τι^D_{Pr}
- [240] πέτρους μοχλεύειν, ἡ^{Kon} 'ς^{Prp} μυλῶνα καταβαλεῖν.
- [241] [Κύκλωψ]: ἄληθες;^{AdjN} οὐκουν^{Pt} κοπίδας ὥς^{Kon} τάχιστ',^{AdvSup} ἰὼν^N_{PräAkt}

- [242] θήξεις^{Kon} μαχαίρας^{AdjA} καὶ μέγαν^{Adv} φάκελον^{Adv} ξύλων

[243] ἐπιθείς^N ἀνάψεις;^{AorSAkt} ὥς^{Kon} σφαγέντες^N αὐτίκα^{Adv}

[244] πλήσουσι^N νηδὺν^{ArtA} τὴν ἐμὴν^{AdjA} ἀπ' ἄνθρακος^{Prp}

[245] θερμὴν^{AdjA} ἔδοντος^G δαίτα^{ArtD} τῷ κρεανόμῳ^{PerAkt},

[246] τὰ^{ArtN} δ' ἐκ^{Prp} λέβητος^{AdjA} ἐφθὰ^{Kon} καὶ τετηκότα^A

[247] ὥς^{Kon} ἔκπλεώς^{Adv} γέ^{Pt} δαιτός^{AdvG} εἰμ' ὀρεσκού^{AdvG}.

[248] ἄλις^{Adv} λεόντων^N ἐστὶ μοι^D θοινωμένῳ^D

[249] ἐλάφῳ^{Pt} τε χρόνιος^{AdjN} δ' εἴμ' ἀπ' ἀνθρώπων^{Prp} βορᾶς.

[250] [Σιληνός]: τὰ^{ArtN} καινὰ^{AdjN} γ' ἐκ^{Prp} τῶν^{ArtG} ἡθάδων^N, ὧ^{ij} δέσποτα,

[251] ἡδίων^{AdjNKmp} ἐστίν. οὐ^{Pt} γὰρ^{Pt} αὖ^{Adv} νεωστὶ^{Adv} γέ^{Pt}

[252] ἄλλοι^{AdjN} πρὸς^{Prp} ἄντρα^D σοι^D ἐσαφίκοντο^N ξένοι.

[253] [Ὀδυσσεύς]: Κύκλωψ, ἄκουσον^N ἐν^{Prp} μέρει^{Kon} καὶ τῶν^{ArtG} ξένων.

[254] ἡμεῖς^N βορᾶς^{Pr} χρήζοντες^N ἐμπολὴν^N λαβεῖν

[255] σῶν^{AdvG} ἄσσον^{AdvKmp} ἄντρων^N ἡλθομεν^N νεὼς^{Prp} ἄπο.

[256] τοὺς^{ArtA} δ' ἄρνας^N ἡμῖν^D οὗτος^N ἄντ' οἴνου^{Prp} σκύφου

[257] ἀπημπούρα^{Pt} τε κάδιδου^N πιεῖν^N λαβὼν^N

[258] ἐκὼν^{AdjN} ἐκοῦσι^{AdjD} κούδεν^N ἦν^N τούτων^G βίᾳ.

[259] ἀλλ' οὗτος^N ὑγιὲς^{AdjN} οὐδέν^A ὧν^G φησιν^N λέγει,

[260] ἐπεὶ^{Kon} κατελήφθη^G σοῦ^G λάθρα^{Adv} πωλῶν^N τὰ^{ArtA} σά^{AdjA}.

[261] [Σιληνός]: ἐγὼ^N κακῶς^{Adv} γὰρ^{Pt} ἐξόλοι'.

[261b] [Ὀδυσσεύς]: εἰ^{Kon} ψεύδομαι.

[262] [Σιληνός]: μὰ^{Prp} τὸν^{ArtA} Ποσειδῶ^N τὸν^{ArtA} τεκόντα^A σ', ὧ^{ij} Κύκλωψ,

[263] μὰ^{Prp} τὸν^{ArtA} μέγαν^{AdjA} Τρίτωνα^N καὶ τὸν^{ArtA} Νηρέα^N,

[264] μὰ^{Prp} τὴν^{ArtA} Καλυψὶ^N τὰς^{ArtA} τε^{Pt} Νηρέως^N κόρας,

[265] τὰ^{ArtA} θ' ἱερὰ^{AdjA} κύματ' ἰχθύων^N τε^{Pt} πᾶν^{AdjA} γένος,

[266] ἀπώμοσ', ὧ^{ij} κάλλιστον^{AdvN} ὧ^{ij} Κυκλώπιον^{AdvN},

[267] ὧ^{ij} δεσποτίσκε, μὴ^{Pt} τὰ^{ArtA} σ' ἐξοδᾶν^N ἐγὼ^N

[268] ξένοισι^N χρήματ'. ἢ^{Kon} κακῶς^{Adv} οὗτοι^N κακοὶ^{AdjN}

[269] οἱ^{ArtN} παῖδες^N ἀπόλινθ', οὓς^A μάλιστ'^{AdvSup} ἐγὼ^N φιλῶ.

[270] [Χορός]: αὐτὸς^{AdjN} ἔχ'. ἔγωγε^N τοῖς^{ArtD} ξένοις^N τὰ^{ArtA} χρήματα

[271] περνάνα^A σ' εἶδον^N εἰ^{Kon} δ' ἐγὼ^N ψευδῆ^{AdjA} λέγω,

[272] ἀπόλινθ' ὁ^{ArtN} πατήρ^N μου^G τοὺς^{ArtA} ξένους^N δὲ^{Pt} μὴ^{Pt} ἀδίκει.

[273] [Κύκλωψ]: ψεύδεσθ'. ἔγωγε^N τῷδε^D τοῦ^{ArtG} Ῥαδαμάνθυος

[274] μᾶλλον^{AdvKmp} πέποιθα^N καὶ δικαιοτέρον^{AdvKmpN} λέγω.

[275] θέλω^{Pt} ἐρέσθαι^N πόθεν^{Adv} ἐπλεύσατ', ὧ^{ij} ξένοι;

[276] ποδαποῖ^{AdjN} τίς^N ὑμᾶς^A ἐξεπαίδευσεν^N πόλις;

[277] [Ὀδυσσεύς]: Ἰθακήσιοι^N μὲν^{Pt} τὸ^{ArtA} γένος, Ἰλίου^N δ' ἄπο^{Prp},

[278] πέρσαντες^N ἄστν^N πνεύμασιν^N θαλασσοῖς^{AdjD}

[279] σὴν^{AdjA} γαῖαν^N ἐξωσθέντες^N ἤκομεν^N, Κύκλωψ.

[280] [Κύκλωψ]: ἦ^{Pt} τῆς^{ArtG} κακίστης^{AdvSupG} οἱ^N μετήλθεθ'^N ἀρπαγὰς

[281] Ἑλένης^N Σκαμάνδρου^N γείτον'^N Ἰλίου^N πόλιν;

[282] [Ὀδυσσεύς]: οὗτοι^N πόνον^N τὸν^{ArtA} δεινὸν^{AdjA} ἐξηνητηκότας^N

[283] [Κύκλωψ]: αἰσχροὺς^{AdjN} στράτευμά^N γ', οἵτινες^N μᾶς^{AdvG} χάριν^{Prp}

- [284] γυναικὸς ἐξεπλεύσατ' ἐς^{Prp} γαῖαν Φρυγῶν.
- [285] [Ὀδυσσεύς]: θεοῦ τὸ^{ArtN} πρᾶγμα· μηδέν^A_{pr} αἰτιῶ βροτῶν.
- [286] ἡμεῖς^N_{pr} δέ^{Pt} σ',^A_{pr} ὧ^{ij} θεοῦ ποντίου^{AdjG} γενναῖε^{AdjV} παῖ,
- [287] ἱκετεύομέν τε^{Pt} καὶ^{Kon} λέγομεν ἐλευθέρως^{Adv}.
- [288] μὴ^{Pt} τλῆς πρὸς^{Prp} ἄντρα σοι^D_{pr} ἐσαφιγμένους^A_{PerPas} φίλους
- [289] κτανεῖν βοράν τε^{Pt} δυσσεβῆ^{AdjA} θέσθαι γνάθοις·
- [290] οἷ^N_{pr} τὸν^{ArtA} σόν,^{AdjA} ὦναξ, πατέρ' ἔχειν νεῶν ἔδρας
- [291] ἔρρυσάμεσθα γῆς ἐν^{Prp} Ἑλλάδος μυχοῖς.
- [292] ἱερεύς τ'^{Pt} ἄθραυστος^{AdjN} Ταινάρου μένει λιμὴν
- [293] Μαλέας τ'^{Pt} ἄκροι^{AdjN} κευθῶνες ἢ^N_{pr} τε^{Pt} Σουνίου
- [294] δίας^{AdjG} Ἀθάνας σῶς^{AdjN} ὑπάργυρος^{AdjN} πέτρα
- [295] Γεραίστιοι^{AdjN} τε^{Pt} καταφυγαί· τὰ^{ArtN} θ'^{Pt} Ἑλλάδος
- [296] δύσφρον'^{AdjA} ὀνειδὴ Φρυγῖν οὐκ^{Pt} ἐδώκαμεν·
- [297] ὧν^G_{pr} καὶ^{Kon} σὺ^N_{pr} κοινοῖ· γῆς γὰρ^{Pt} Ἑλλάδος μυχοῦς
- [298] οἰκεῖς ὑπ'^{Prp} Αἴτνῃ, τῇ^{ArtD} πυριστάκτῳ^{AdjD} πέτρᾳ.
- [299] νόμος δέ^{Pt} θνητοῖς,^{AdjD} εἰ^{Kon} λόγους ἀποστρέφῃ,
- [300] ἰκέτας δέχεσθαι ποντίους^{AdjA} ἐφθαρμένους^A_{PerM/P}
- [301] ξενιά τε^{Pt} δοῦναι καὶ^{Kon} πέπλοις ἐπαρκέσαι,
- [302] οὐκ^{Pt} ἀμφι^{Prp} βουπόροισι^{AdjD} πηχθέντας^A_{AorPas} μέλη
- [303] ὀβελοῖσι νηδὺν καὶ^{Kon} γνάθον πλησάει σέθεν.^G_{pr}
- [304] ἄλις^{Adv} δέ^{Pt} Πριάμου γαῖ' ἐχήρωσ' Ἑλλάδα,
- [305] πολλῶν^{AdjG} νεκρῶν πιούσα^N_{AorSAkt} δοριπετῇ^{AdjA} φόνον,
- [306] ἀλόχους τ'^{Pt} ἀνάνδρους^{AdjA} γραῦς τ'^{Pt} ἄπαιδας^{AdjA} ὤλεσεν
- [307] πολιοῦς^{AdjA} τε^{Pt} πατέρας. εἰ^{Kon} δέ^{Pt} τοὺς^{ArtA} λελειμμένους^A_{PerM/P}
- [308] σὺ^N_{pr} συμπυρώσας^N_{AorSAkt} δαῖτ' ἀναλώσεις πικράν,^{AdjA}
- [309] ποῖ^{Adv} τρέπεται τις;^N_{pr} ἄλλ'^{Kon} ἐμοῖ^D_{pr} πιθοῦ, Κύκλωψ·
- [310] πάρες τὸ^{ArtA} μάργον^{AdjA} σῆς^{AdjG} γνάθου, τὸ^{ArtA} δ'^{Pt} εὐσεβὲς^{AdjA}
- [311] τῆς^{ArtG} δυσσεβείας ἀνθελοῦ· πολλοῖσι^{AdjD} γὰρ^{Pt}
- [312] κέρδη πονηρὰ^{AdjA} ζημίαν ἡμείψατο.
- [313] [Σιληνός]: παραινέσαι σοι^D_{pr} βούλομαι· τῶν^{ArtG} γὰρ^{Pt} κρεῶν
- [314] μηδέν^A_{pr} λίπης τοῦδ',^G_{pr} ἦν^{Kon} τε^{Pt} τὴν^{ArtA} γλῶσσαν δάκης,
- [315] κομπὸς^{AdjN} γενήσῃ καὶ^{Kon} λαλίστατος,^{AdjSupN} Κύκλωψ.
- [316] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} πλοῦτος, ἀνθρωπίσκε, τοῖς^{ArtD} σοφοῖς^{AdjD} θεός,
- [317] τὰ^{ArtN} δ'^{Pt} ἄλλα^{AdjN} κόμποι καὶ^{Kon} λόγων εὐμορφίαι.
- [318] ἄκρας^{AdjA} δ'^{Pt} ἐναλίας^{AdjA} ἄς^A_{pr} καθίδρυται πατήρ
- [319] χαίρειν κελεύω· τί^N_{pr} τάδε^A_{pr} προυστήσω λόγῳ;
- [320] Ζηνὸς δ'^{Pt} ἐγὼ^N_{pr} κεραυνὸν οὐ^{Pt} φρίσσω, ξένε,
- [321] οὐδ'^{Pt} οἶδ' ὅ^N_{pr} τι^N_{pr} Ζεὺς ἐστ' ἐμοῦ^G_{pr} κρείστων^{AdjKmpN} θεός.
- [322] οὐ^{Pt} μοι^D_{pr} μέλει τὸ^{ArtN} λοιπόν·^{AdjN} ὥς^{Kon} δ'^{Pt} οὐ^{Pt} μοι^D_{pr} μέλει,
- [323] ἄκουσον· ὅταν^{Kon} ἄνωθεν^{Adv} ὄμβρον ἐκχέῃ,
- [324] ἐν^{Prp} τῇδε^D_{pr} πέτρᾳ στέγν' ἔχων^N_{PräAkt} σκηνώματα,
- [325] ἢ^{Kon} μόσχον ὀπτὸν^{AdjA} ἢ^{Kon} τι^A_{pr} θήριον^{AdjA} δάκος
- [326] δαινύμενος,^N_{PräM/P} εὖ^{Adv} τέγγων^N_{PräAkt} τε^{Pt} γαστέρ' ὑπτίαν,^{AdjA}
- [327] ἐπεκπιῶν^N_{AorSAkt} γάλακτος ἀμφορέα, πέπλον

- [328] κρούω, Διὸς βρονταΐσιν εἰς^{Prp} ἔριν κτυπῶν.^N_{PräAkt}
- [329] ὄταν^{Kon} δέ^{Pt} βορέας χιόνα Θρήκιος^{AdjN} χέη,
- [330] δοραΐσι θηρῶν σῶμα περιβαλὼν^N_{AorSAkt} ἐμὸν^{AdjA}
- [331] καὶ^{Kon} πῦρ ἀναίθων—^N_{PräAkt} χιόνος οὐδέν^N_{Pr} μοι^D_{Pr} μέλει.
- [332] ἡ^{ArtN} γῆ δ'^{Pt} ἀνάγκη, κἄν^{KonPt} θέλῃ κἄν^{KonPt} μὴ^{Pt} θέλῃ,
- [333] τίκτουσα^N_{PräAkt} ποίαν τὰμὰ^{ArtAdjA} πιαίνει βοτά.
- [334] ἄγῶ^N_{Pr} οὔτινι^D_{Pr} θύω πλὴν^{Prp} ἐμοί,^D_{Pr} θεοῖσι δ'^{Pt} οὔ,^{Pt}
- [335] καὶ^{Kon} τῇ^{ArtD} μεγίστῃ,^{AdjD} γαστρὶ τῇδε,^D_{Pr} δαιμόνων.
- [336] ὥς^{Kon} τοῦμπιεῖν γε^{Pt} κἀμφαγεῖν τοῦφ'^{ArtPrp} ἡμέραν
- [337] Ζεὺς οὗτος^N_{Pr} ἀνθρώποισι τοῖσι^{ArtD} σώφροσιν,^{AdjD}
- [338] λυπεῖν δέ^{Pt} μηδέν^A_{Pr} αὐτόν.^A_{Pr} οἷ^N_{Pr} δέ^{Pt} τοὺς^{ArtA} νόμους
- [339] ἔθεντο ποικίλλοντες^N_{PräAkt} ἀνθρώπων βίον,
- [340] κλαίνειν ἄνωγα· τὴν^{ArtA} δ'^{Pt} ἐμὴν^{AdjA} ψυχὴν ἐγὼ^N_{Pr}
- [341] οὐ^{Pt} παύσομαι δρῶν^N_{PräAkt} εὔ—^{Adv} κατεσθίων^N_{PräAkt} τε^{Pt} σέ.^A_{Pr}
- [342] ξενία τε^{Pt} λήψῃ τοιάδ',^{AdjA} ὥς^{Kon} ἄμεμπτος^{AdjN} ὦ,^{ij}
- [343] πῦρ καὶ^{Kon} πατρῶων^{AdjA} τόνδε^A_{Pr} λέβητά γ',^{Pt} ὅς^N_{Pr} ζέσας^N_{AorAkt}
- [344] σὴν^{AdjA} σάρκα διαφόρητον^{AdjA} ἀμφέξει καλῶς.^{Adv}
- [345] ἀλλ'^{Kon} ἔρπετ' εἴσω,^{Adv} τῷ^{ArtD} κατ'^{Prp} αὔλιον^{AdjD} θεῶ
- [346] ἴν'^{Kon} ἀμφι^{Prp} βωμὸν στάντες^N_{AorSAkt} εὐωχῆτέ με.^A_{Pr}
- [347] [Ὀδυσσεύς]: αἰαῖ,^{ij} πόνους μὲν^{Pt} Τρωικοὺς^{AdjA} ὑπεξέδυν
- [348] θαλασσίους^{AdjA} τε,^{Pt} νῦν^{Adv} δ'^{Pt} ἐς^{Prp} ἀνδρὸς ἀνοσίου^{AdjG}
- [349] γνώμην κατέσχον ἀλίμενόν^{AdjA} τε^{Pt} καρδίαν.
- [350] ὦ^{ij} Παλλάς, ὦ^{ij} δέσποινα Διογενὲς^{AdjV} θεά,
- [351] νῦν^{Adv} νῦν^{Adv} ἄρηξον· κρείσσονας^{AdjAKmp} γὰρ^{Pt} Ἰλίου
- [352] πόνους ἀφῖγμαι κάπι^{KonPrp} κινδύνου βάθρα.
- [353] σύ^N_{Pr} τ',^{Pt} ὦ^{ij} φαεννῶν^{AdjG} ἀστέρων οἰκῶν ἔδρας
- [354] Ζεῦ ξένι',^{AdjV} ὅρα τὰδ'^A_{Pr} εἰ^{Kon} γὰρ^{Pt} αὐτὰ^A_{Pr} μὴ^{Pt} βλέπεις,
- [355] ἄλλως^{Adv} νομίζῃ Ζεὺς τὸ^{ArtN} μηδέν^N_{Pr} ὦν^N_{PräAkt} θεός.

Chor

Strophe

- [356] [Χορός]: Εὐρείας^{AdjG} φάρυγγος, ὦ^{ij} Κύκλωψ,
- [357] ἀναστόμου^{AdjG} τὸ^{ArtN} χεῖλος· ὥς^{Adv} ἔτοιμά^{AdjN} σοι^D_{Pr}
- [358] ἐφθα^{AdjA} καὶ^{Kon} ὀπτα^{AdjA} καὶ^{Kon} ἀνθρακιᾶς ἄπο^{Prp}
- [359] χναύειν, βρύκειν,
- [359a] κρεοκοπεῖν μέλη ξένων,
- [360] δασυμάλλω^{AdjD} ἐν^{Prp} αἰγίδι κλινομένω.^D_{PräM/P}

Mesode

[361] [Χορός]: Μῆ^{Pt} μοι^D_{Pr} μῆ^{Pt} προσδίδου·
 [362] μόνος^{AdjN} μόνω^{AdjD} γέμιζε πορθμίδος σκάφος·
 [363] χαίρετω μὲν^{Pt} αὖλις ἄδε,^N_{Pr}
 [364] χαίρετω δὲ^{Pt} θυμάτων
 [365] ἀποβώμιος^{AdjN} ἄν^A_{Pr} ἔχει θυσίαν
 [366] Κύκλωψ Αἰτναῖος^{AdjN} ξενικῶν^{AdjG}
 [367] κρεῶν κεχαρμένος^N_{PerM/P} βορᾶ.

Antistrophe

[369] [Χορός]: Νηλῆς, ^{AdjN} ὦ ij τλᾶμον, ^{AdjV} ὅστις ^N _{Pr} δωμάτων

[370] ἐφεστίους ^{AdjA} ξενικοὺς ^{AdjA} ἰκτῆρας ἐκθύει δόμων,

[372] κόπτων ^N _{PräAkt} βρούκων ^N _{PräAkt}

[373] ἐφθά ^{AdjA} τε ^{Pt} δαινύμενος, ^N _{PräM/P} μυσαροῖσι ^{AdjD} τ' ^{Pt} ὁδοῦσιν

[374] ἀνθρώπων θέρμ' ^{AdjA} ἀπ' ^{Prp} ἀνθρώκων κρέα,

[374a] [Χορός:] [[Zeile Lost]]

[374b] Μη^{Pt} μοι^D_{pr} μη^{Pt} προσδίδου.

[illegible]

[374d]

[374e]

[374f]

[374g]

Episode

[375] [Ὀδυσσεύς]: ὦ^{ij} Ζεῦ, τί^N_{Pr} λέξω, δειν^{AdjA} ἰδὼν^N_{AorSAkt} ἄντρων ἔσω^{Adv}

[376] κοῦ^{KonPt} πιστά,^{AdjN} μῦθοις εἰκότ',^N_{PerAkt} οὐδ',^{PtKon} ἔργοις βροτῶν;

[377] [Χορός]: τί^N_{Pr} δ',^{Pt} ἔστ', Ὀδυσσεῦ; μῶν^{Pt} τεθοίνονται σέθεν^G_{Pr}

[378] φίλους^{AdjA} ἐταίρους ἀνοσιώτατος^{AdjNSup} Κύκλῳ;

[379] [Ὀδυσσεύς]: δισσοῦς^{AdjA} γ',^{Pt} ἀθρήσας^N_{AorAkt} κάπιβαστάσας^{KonN}_{AorAkt} χερσίν,

[380] οἷ^N_{Pr} σαρκὸς εἶχον εὐτραφέστατον^{AdjASup} πάχος.

[381] [Χορός]: πῶς,^{Adv} ὦ^{ij} ταλαίπωρ',^{AdvJ} ἦτε πάσχοντες^N_{PräAkt} τάδε;^A_{Pr}

[382] [Ὀδυσσεύς]: ἐπέλ^{Kon} πετραίαν^{AdjA} τήνδ',^{ArtA} ἐσήλθομεν χθόνα,

[383] ἀνέκαυσε μὲν^{Pt} πῦρ πρῶτον,^{AdvSup} ὑψηλῆς^{AdjG} δρυὸς

[384] κορμοὺς πλατείας^{AdjA} ἐσχάρας βαλὼν^N_{AorSAkt} ἔπι,^{Prp}

[385] τρισσῶν^{AdjG} ἀμαξῶν ὥς^{Kon} ἀγώνιμον^{AdjA} βάρος.

- [386] ξπειτα^{Adv} φύλλων ἐλατίνων^{AdjG} χαμαιπετῇ^{AdjA}
- [387] ἔστρωσεν εὐνήν πλησίον^{Prp} πυρὸς φλογί.
- [388] κρατῆρα δ' ^{Pt} ἐξέπλησεν ὡς^{Kon} δεκάμφορον^{AdjA}
- [389] μόσχους ἀμέλξας^N ^{AorAkt} λευκὸν^{AdjA} ἐσχέας^N ^{AorSAkt} γάλα.
- [390] σκύφος τε ^{Pt} κισσοῦ παρέθετ' εἰς^{Prp} εὖρος τριῶν^G ^{Pr}
- [391] πήχεων, βάθος δὲ ^{Pt} τεσσάρων^G ^{Pr} ἐφαίνετο.
- [392] καὶ^{Kon} χάλκεον^{AdjA} λέβητ' ἐπέζεσεν πυρί,
- [393] ὀβελούς τ' ^{Pt} ἄκρους^{AdjA} μὲν^{Pt} ἐγκεκαυμένους^A ^{PerM/P} πυρί,
- [394] ξεστοῦς^{AdjA} δὲ ^{Pt} δρεπάνω τᾶλλα^{ArtA} παλιούρου κλάδων,
- [395] Αἰτναῖα^{AdjA} τε ^{Pt} σφαγεῖα πελέκεων γνάθοις.
- [396] ὡς^{Kon} δ' ^{Pt} ἦν ἔτοιμα^{AdjN} πάντα^{AdjN} τῷ^{ArtD} θεοστυγεῖ^{AdjD}
- [397] Ἄιδου μαγεῖρω, φῶτε συμμάρψας^N ^{AorSAkt} δύο^N ^{Pr}
- [398] ἔσφαζ' ἐταίρων τῶν^{ArtG} ἐμῶν^{AdjG} ῥυθμῷ θ' ^{Pt} ἐνὶ^{Prp}
- [399] τὸν^{ArtA} μὲν^{Pt} λέβητος ἐς^{Prp} κύτος χαλκήλατον^{AdjA}
- [400] τὸν^{ArtA} δ' ^{Pt} αὖ^{Adv} τένοντος ἀρπάσας^N ^{AorSAkt} ἄκρου^{AdjG} ποδός,
- [401] παίων^N ^{PräAkt} πρὸς^{Prp} ὀξὺν^{AdjA} στόνυχα πετραίου^{AdjG} λίθου,
- [402] ἐγκέφαλον ἐξέερране, καὶ^{Kon} καθαρπάσας^N ^{AorSAkt}
- [403] λάβρω^{AdjD} μαχαίρα σάρκας ἐξώπτα πυρί
- [404] τὰ^{ArtA} δ' ^{Pt} ἐς^{Prp} λέβητ' ἐφῆκεν ἔψεσθαι μέλη
- [405] ἐγὼ^N ^{Pr} δ' ^{Pt} ὁ^{ArtN} τλήμων^{AdjN} δάκρυ' ἀπ' ^{Prp} ὀφθαλμῶν χέων^N ^{PräAkt}
- [406] ἐχριμπτόμην Κύκλωπι κάδιακόνουν·
- [407] ἄλλοι^{AdjN} δ' ^{Pt} ὅπως^{Kon} ὄρνιθες ἐν^{Prp} μυχοῖς πέτρας
- [408] πτήξαντες^N ^{AorAkt} εἶχον, αἶμα δ' ^{Pt} οὐκ^{Pt} ἐνῆν χροί.
- [409] ἐπεὶ^{Kon} δ' ^{Pt} ἐταίρων τῶν^{ArtG} ἐμῶν^{AdjG} πλησθεῖς^N ^{AorPas} βορᾶς
- [410] ἀνέπεσε, φάρυγος αἰθέρ' ἐξιεῖς^N ^{PräAkt} βαρύν^{AdjA}
- [411] ἐσῆλθέ μοι^D ^{Pr} τι^N ^{Pr} θεῖον^{AdjN} ἐμπλήσας^N ^{AorAkt} σκύφος
- [412] Μάρωνος αὐτῷ^D ^{Pr} τοῦδε^G ^{Pr} προσφέρω πιεῖν,
- [413] λέγων^N ^{PräAkt} τὰδ' ^A ^{Pr} ὦ^{ij} τοῦ^{ArtG} ποντίου^{AdjG} θεοῦ Κύκλωψ,
- [414] σκέψαι τόδ' ^A ^{Pr} οἶον^{AdjA} Ἑλλὰς ἀμπέλων ἄπο^{Prp}
- [415] θεῖον^{AdjA} κομίζει πῶμα, Διονύσου γάνος.
- [416] ὁ^N ^{Pr} δ' ^{Pt} ἔκπλεως^{AdjN} ὦν^N ^{PräAkt} τῆς^{ArtG} ἀναισχύντου^{AdjG} βορᾶς
- [417] ἐδέξατ' ἔσπασέν τ' ^{Pt} ἄμυστιν^{Adv} ἐλκύσας^N ^{AorAkt}
- [418] κἀπῆνεσ' ἄρας^N ^{AorSAkt} χεῖρα· Φίλτατε^{AdvSup} ξένων,
- [419] καλὸν^{AdjN} τὸ^{ArtN} πῶμα δαιτὶ πρὸς^{Prp} καλῇ^{AdjD} δίδως.
- [420] ἡσθέντα^A ^{AorM/P} δ' ^{Pt} αὐτὸν^A ^{Pr} ὡς^{Kon} ἐπησθόμην ἐγὼ^N ^{Pr}
- [421] ἄλλην^{AdjA} ἔδωκα κύλικά, γιγνώσκων^N ^{PräAkt} ὅτι^{Kon}
- [422] τρώσει νιν^A ^{Pr} οἶνος καὶ^{Kon} δίκην δώσει τάχα^{Adv}
- [423] καὶ^{Kon} δῆ^{Pt} πρὸς^{Prp} ὥδὰς εἶρπ'. ἐγὼ^N ^{Pr} δ' ^{Pt} ἐπεγχέων^N ^{PräAkt}
- [424] ἄλλην^{AdjA} ἐπ' ^{Prp} ἄλλῃ^{AdjD} σπλάγχν' ἐθέρμαινον ποτῷ.
- [425] ἄδει δὲ ^{Pt} παρὰ^{Prp} κλαίουσι^D ^{PräAkt} συνναύταις ἐμοῖς^{AdjD}
- [426] ἄμουσ' ^{AdjN} ἐπηχεῖ δ' ^{Pt} ἄντρον. ἐξελθὼν^N ^{AorSAkt} δ' ^{Pt} ἐγὼ^N ^{Pr}
- [427] σιγῇ. σὲ^A ^{Pr} σῶσαι κάμ', ^{KonA} ^{Pr} ἐὰν^{Kon} βούλῃ, θέλω.
- [428] ἀλλ' ^{Kon} εἴπατ' εἵτε^{Kon} χρήζετ' εἵτ' ^{Kon} οὐ^{Pt} χρήζετε

- [429] φεύγειν ἄμεικτον^{AdjA} ἄνδρα καὶ^{Kon} τὰ^{ArtA} Βακχίου
- [430] ναίειν μέλαθρα Δαναίδων νυμφῶν μέτα.^{Prp}
- [431] ὁ^{ArtN} μὲν^{Pt} γὰρ^{Pt} ἔνδον^{Adv} σὸς^{AdjN} πατὴρ τάδ'^A_{Pr} ἥνεσεν.
- [432] ἀλλ'^{Kon} ἀσθενῆς^{AdjN} γὰρ^{Pt} κάποκερδαίνων^N_{PräAkt} ποτοῦ,
- [433] ὥσπερ^{Kon} πρὸς^{Prp} ἱξῶ^{ArtD} τῇ^{ArtD} κύλικι λελημμένος^N_{PerM/P}
- [434] πτέρυγας ἀλύει· σὺ^N_{Pr} δέ—^{Pt} νεανίας γὰρ^{Pt} εἶ—
- [435] σώθητι μετ'^{Prp} ἐμοῦ^G_{Pr} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} ἀρχαῖον^{AdjA} φίλον^{AdjA}
- [436] Διόνυσον ἀνάλαβ', οὐ^{Pt} Κύκλωπι προσφερῇ.^{AdjA}
- [437] [Χορός]: ὦ^{ij} φίλτατ',^{AdjVSup} εἰ^{Kon} γὰρ^{Pt} τήνδ'^{ArtA} ἵδοιμεν ἡμέραν,
- [438] Κύκλωπος ἐκφυγόντες^N_{AorAkt} ἀνόσιον^{AdjA} κάρα.
- [439] ὡς^{Kon} διὰ^{Prp} μακροῦ^{AdjG} γε^{Pt} τὸν^{ArtA} σίφωνα τὸν^{ArtA} φίλον^{AdjA}
- [440] χηρεύομεν. —τὸν^{ArtA} δ'^{Pt} οὐκ^{Pt} ἔχομεν κατ'^{Prp} αὐ^G_{Pr} φαγεῖν.
- [441] [Ὀδυσσεύς]: ἄκουε δὴ^{Pt} νυν^{Adv} ἦν^A_{Pr} ἔχω τιμωρίαν
- [442] θηρὸς πανούργου^{AdjG} σῆς^{AdjG} τε^{Pt} δουλείας φυγῇν.
- [443] [Χορός]: λέγ', ὡς^{Kon} Ἀσιάδος^{AdjG} οὐκ^{Pt} ἂν^{Pt} ἤδιον^{AdjAKmp} ψόφον
- [444] κιθάρας κλύοιμεν ἢ^{Kon} Κύκλωπ' ὀλωλότα.^A_{PerAkt}
- [445] [Ὀδυσσεύς]: ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἔρπειν πρὸς^{Prp} κασιγνήτους θέλει
- [446] Κύκλωπας ἡσθεῖς^N_{AorM/P} τῷδε^D_{Pr} Βακχίου ποτῶ.
- [447] [Χορός]: ξυνῆκ'· ἔρημον^{AdjA} ξυλλαβῶν^N_{AorSAkt} δρυμοῖσιν^A_{Pr}
- [448] σφάξαι μενοιναῖς,^D_{PräAkt} ἢ^{Kon} πετρῶν ὥσαι κάτω.^{Adv}
- [449] [Ὀδυσσεύς]: οὐδὲν^N_{Pr} τοιοῦτον^{AdjN} δόλιος^{AdjN} ἢ^{ArtN} 'πιθυμία.
- [450] [Χορός]: πῶς^{Adv} δαί^{Pt} σοφόν^{AdjA} τοί^A_{Pr} σ' ^A_{Pr} ὄντ'^A_{PräAkt} ἀκούομεν πάλα.^{Adv}
- [451] [Ὀδυσσεύς]: κώμου μὲν^{Pt} αὐτὸν^A_{Pr} τοῦδ'^G_{Pr} ἀπαλλάξαι, λέγων^N_{PräAkt}
- [452] ὡς^{Kon} οὐ^{Pt} Κύκλωπι πῶμα χρή δοῦναι τόδε,^A_{Pr}
- [453] μόνον^{AdjA} δ'^{Pt} ἔχοντα^A_{PräAkt} βίοτον ἡδέως^{Adv} ἄγειν.
- [454] ὅταν^{Kon} δ'^{Pt} ὑπνώσση Βακχίου νικώμενος^N_{PräM/P}
- [455] ἀκρεμῶν ἐλαίας ἔστιν ἐν^{Prp} δόμοισί τις^N_{Pr}
- [456] ὃν^A_{Pr} φασγάνῳ ἔγῳ^N_{Pr} τῷδ'^D_{Pr} ἀποξύνας^N_{AorSAkt} ἄκρον,^{AdjA}
- [457] ἐς^{Prp} πῦρ καθήσω· κᾶθ'^{KonAdv} ὅταν^{Kon} κεκαυμένον^A_{PerM/P}
- [458] ἴδω νιν,^A_{Pr} ἄρας^N_{AorSAkt} θερμὸν^{AdjA} ἐς^{Prp} μέσην^{AdjA} βαλῶ
- [459] Κύκλωπος ὄψιν, ὄμμα τ'^{Pt} ἐκτήξω πυρί.
- [460] ναυπηγίαν δ'^{Pt} ὥσει^{KonAdv} τις^N_{Pr} ἀρμόζων^N_{PräAkt} ἀνὴρ
- [461] διπλοῖν^{AdjDuD} χαλινοῖν τρύπανον κωπηλατεῖ,
- [462] οὕτω^{Adv} κυκλώσω δαλὸν ἐν^{Prp} φασσφόρῳ^{AdjD}
- [463] Κύκλωπος ὄψει καὶ^{Kon} συνουανῶ κόρας.
- [464] [Χορός]: ἰοῦ^{ij} ἰοῦ,^{ij}
- [465] γέγηθα, μαινόμεσθα τοῖς^{ArtD} εὐρήμασιν.
- [466] [Ὀδυσσεύς]: κᾶπειτα^{KonAdv} καὶ^{Kon} σὲ^A_{Pr} καὶ^{Kon} φίλους^{AdjA} γέροντά τε^{Pt}
- [467] νεὼς μελαίνης^{AdjG} κοῖλον^{AdjA} ἐμβήσας^N_{AorSAkt} σκάφος
- [468] διπλαῖσι^{AdjD} κώπαις τῆσδ'^G_{Pr} ἀποστελῶ χθονός.
- [469] [Χορός]: ἔστ' οὖν^{Pt} ὅπως^{Kon} ἂν^{Pt} ὥσπερ^{KonAdv} σπονδῆς θεοῦ
- [470] κἀγὼ^{KonN}_{Pr} λαβοίμην τοῦ^{ArtG} τυφλοῦντος^G_{PräAkt} ὄμματα
- [471] δαλοῦ· φόνου γὰρ^{Pt} τοῦδε^G_{Pr} κοινωνεῖν θέλω.
- [472] [Ὀδυσσεύς]: δεῖ γοῦν^{Pt} μέγας^{AdjN} γὰρ^{Pt} δαλός· οὐ^G_{Pr} ξυλληπτέον.^{AdjN}

[473] [Χορός]: ὥς^{Kon} κἄν^{KonPt} ἀμαξῶν ἐκατὸν^{Adj} ἀραίμην βάρος,
 [474] εἰ^{Kon} τοῦ^{ArtG} κύκλωπος τοῦ^{ArtG} κακῶς^{Adv} ὀλουμένου^G_{PräM/P}
 [475] ὀφθαλμὸν ὥσπερ^{KonAdv} σφηκιὰν ἐκθύψομεν.
 [476] [Ὀδυσσεύς]: σιγᾶτε νῦν^{Adv} δόλον γὰρ^{Pt} ἐξεπίστασαι·
 [477] ᾗ^{Kon}ταν κελεύω, τοῖσιν^{ArtD} ἀρχιτέκτοσι
 [478] πείθεσθ'. ἐγὼ^N_{Pr} γὰρ^{Pt} ἄνδρας ἀπολιπῶν^N_{AorSAkt} φίλους^{AdjA}
 [479] τοὺς^{ArtA} ἔνδον^{Adv} ὄντας^A_{PräAkt} οὐ^{Pt} μόνος^{AdjN} σωθήσομαι.
 [480] καίτοι^{Pt} φύγοιμ' ἄν,^{Pt} κὰκβέβηκ' ἄντρου μυχῶν·
 [481] ἀλλ'^{Kon} οὐ^{Pt} δίκαιον^{AdjN} ἀπολιπόντ'^A_{AorSAkt} ἐμοὺς^{AdjA} φίλους,^{AdjA}
 [482] ξὺν^{Prp} οἷσπερ^D_{Pr} ἦλθον δεῦρο,^{Adv} σωθῆναι μόνον.^{AdjA}

Chor

Anapäste

[483] [Χορός]: ἄγε, τίς^N_{Pr} πρῶτος,^{AdjNSup} τίς^N_{Pr} δ'^{Pt} ἐπὶ^{Prp} πρώτῳ^{AdjDSup}
 [484] ταχθεὶς^N_{AorPas} δαλοῦ κώπην ὀχμάσας^N_{AorSAkt}
 [485] κύκλωπος ἔσω^{Adv} βλεφάρων ὥσας^N_{AorSAkt}
 [486] λαμπρὰν^{AdjA} ὄψιν διακναίσει;
 [487] σίγα^{ij} σίγα.^{ij} καὶ^{Kon} δῆ^{Pt} μεθύων^N_{PräAkt}
 [488] ἄχαριν^{AdjA} κέλαδον μουσιζόμενος^N_{PräM/P}
 [490] σκαιὸς^{AdjN} ἀπωδὸς^{AdjN} καὶ^{Kon} κλαυσόμενος^N_{FuM/P}
 [491] χωρεῖ πετρίνων^{AdjG} ἕξω^{Adv} μελάθρων
 [492] φέρε νιν^A_{Pr} κώμοις παιδεύσωμεν
 [493] τὸν^{ArtA} ἀπαίδευτον.^{AdjA}
 [494] πάντως^{Adv} μέλλει τυφλὸς^{AdjN} εἶναι.

Strophe 1

[495] [Ημιχ. Χορός]: μάκαρ^{AdjN} ὅστις^N_{Pr} εὐιάζει
 [496] βοτρώων φίλαισι^{AdjD} πηγαῖς
 [497] ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἐκπετασθεῖς,^N_{AorPas}
 [498] φίλον^{AdjA} ἄνδρ' ὑπαγκαλίζων^N_{PräAkt}
 [499] ἐπὶ^{Prp} δεμνίοις τε^{Pt} ξανθὸν^{AdjA}
 [500] χλιδανῆς^{AdjG} ἔχων^N_{PräAkt} ἐταίρας
 [501] μυρόχριστος^{AdjN} λιπαρὸν^{AdjA} βό
 [502] στρυχον, αὐδᾶ δέ^{Pt}· θύραν τίς^N_{Pr} οἴξει μοι;^D_{Pr}

Strophe 2

[503] [Κύκλωψ]: παπαῖ^{ij} πλέως^{AdjN} μὲν^{Pt} οἴνου,
 [504] γάνυμαι δέ^{Pt} δαιτὸς ἥβη,
 [505] σκάφος ὀλκὰς ὥς^{Adv} γεμισθεὶς^N_{AorPas}
 [506] ποτὶ^{Prp} σέλμα γαστρὸς ἄκρας.^{AdjG}
 [507] ὑπάγει μ'^A_{Pr} ὁ^{ArtN} χόρτος εὐφρων^{AdjN}
 [508] ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἦρος ὥραις

- [509] ἐπὶ^{Prp} Κύκλωπας ἀδελφούς.
- [510] φέρε μοι,^D_{Pr} ξεῖνε, φέρ', ἀσκὸν ἔνδοσ^{Adv} μοι.^D_{Pr}

Strophe 3

- [511] [Χορός]: καλὸν^{AdjA} ὄμμασιν δεδορκῶς^N_{PerAkt}
- [512] Καλὸς^{AdjN} ἐκπερᾷ μελάρων.
- [513] —παπαπᾶ.^{ij} φιλεῖ τις^N_{Pr} ἡμᾶς.^A_{Pr} —
- [514] λύχνα δ'^{Pt} ἀμμένον^A_{PerM/P} δαΐα^{AdjA} σὸν^{AdjA}
- [515] χροά χῶς^{Kon} τέρεινα^{AdjN} νύμφα
- [516] δροσερῶν^{AdjG} ἔσωθεν^{Adv} ἄντρων.
- [517] στεφάνων δ'^{Pt} οὐ^{Pt} μία^{AdjN} χροιά
- [518] περι^{Prp} σὸν^{AdjA} κρᾶτα τάχ'^{Adv} ἐξομιλήσει.

Episode

- [519] [Ὀδυσσεύς]: Κύκλωψ, ἄκουσον· ὥς^{Kon} ἐγὼ^N_{Pr} τοῦ^{ArtG} Βακχίου
- [520] τούτου^G_{Pr} τρίβων εἴμ', δν^A_{Pr} πιεῖν ἔδωκά σοι.^D_{Pr}
- [521] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} Βάκχιος δὲ^{Pt} τίς^N_{Pr} θεὸς νομίζεται;
- [522] [Ὀδυσσεύς]: μέγιστος^{AdjNSup} ἀνθρώποισιν ἐς^{Prp} τέρψιν βίου.
- [523] [Κύκλωψ]: ἐρυγγάνω γοῦν^{Pt} αὐτὸν^A_{Pr} ἡδέως^{Adv} ἐγὼ.^N_{Pr}
- [524] [Ὀδυσσεύς]: τοιόσδ'^{AdjN} ὁ^{ArtN} δαίμων· οὐδένα^A_{Pr} βλάπτει βροτῶν.
- [525] [Κύκλωψ]: θεὸς δ'^{Pt} ἐν^{Prp} ἀσκῶ πῶς^{Adv} γέγηθ' οἴκους ἔχων;^N_{PräAkt}
- [526] [Ὀδυσσεύς]: ὅπου^{Adv} τιθῇ τις,^N_{Pr} ἐνθάδ'^{Adv} ἐστὶν εὐπετής.^{AdjN}
- [527] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} τοὺς^{ArtA} θεοὺς χρηὶ σῶμ' ἔχειν ἐν^{Prp} δέρμασιν.
- [528] [Ὀδυσσεύς]: τί^N_{Pr} δ',^{Pt} εἴ^{Kon} σε^A_{Pr} τέρπει γ',^{Pt} ἢ^{Kon} τὸ^{ArtA} δέρμα σοι^D_{Pr} πικρόν;^{AdjA}
- [529] [Κύκλωψ]: μισῶ τὸν^{ArtA} ἀσκόν· τὸ^{ArtN} δὲ^{Pt} ποτὸν φιλῶ τόδε.^A_{Pr}
- [530] [Ὀδυσσεύς]: μένων^N_{PräAkt} νυν^{Adv} αὐτοῦ^{Adv} πῖνε κεύθῳ μιν, Κύκλωψ.
- [531] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} χρηὶ μ'^A_{Pr} ἀδελφοῖς τοῦδε^G_{Pr} προσδοῦναι ποτοῦ;
- [532] [Ὀδυσσεύς]: ἔχων^N_{PräAkt} γὰρ^{Pt} αὐτὸς^N_{Pr} τιμιώτερος^{AdjNKmp} φανῇ.
- [533] [Κύκλωψ]: διδοὺς^N_{PräAkt} δὲ^{Pt} τοῖς^{ArtD} φίλοισι χρησιμώτερος.^{AdjNKmp}
- [534] [Ὀδυσσεύς]: πυγμὰς ὁ^{ArtN} κῶμος λοῖδορόν^{AdjA} τ'^{Pt} ἔριν φιλεῖ.
- [535] [Κύκλωψ]: μεθύω μέν,^{Pt} ἔμπας^{Adv} δ'^{Pt} οὐτις^N_{Pr} ἄν^{Pt} ψάυσειέ μου.^G_{Pr}
- [536] [Ὀδυσσεύς]: ὦ^{ij} τᾶν, πεπωκότ'^A_{PerAkt} ἐν^{Prp} δόμοισι χρηὶ μένειν.
- [537] [Κύκλωψ]: ἡλίθιος^{AdjN} ὅστις^N_{Pr} μὴ^{Pt} πιῶν^N_{AorSAkt} κῶμον φιλεῖ.
- [538] [Ὀδυσσεύς]: ὅς^N_{Pr} δ'^{Pt} ἄν^{Pt} μεθυσθεὶς^N_{AorPas} γ'^{Pt} ἐν^{Prp} δόμοις μεῖνη, σοφός.^{AdjN}
- [539] [Κύκλωψ]: τί^N_{Pr} δρῶμεν, ὦ^{ij} Σιληνέ; σοι^D_{Pr} μένειν δοκεῖ;
- [540] [Σιληνός]: δοκεῖ. τί^N_{Pr} γὰρ^{Pt} δεῖ συμποτῶν ἄλλων,^{AdjG} Κύκλωψ;
- [541] [Κύκλωψ]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} λαχνῶδές^{AdjN} τ'^{Pt} οὔδας ἀνθηρᾶς^{AdjG} χλόης . . .
- [542] [Σιληνός]: καὶ^{Kon} πρὸς^{Prp} γε^{Pt} θάλλπος ἡλίου πίνειν καλόν.^{AdjN}
- [543] κλίθητί νύν^{Adv} μοι^D_{Pr} πλευρὰ θεὸς^N_{AorSAkt} ἐπὶ^{Prp} χθονός.
- [544] [Κύκλωψ]: ἰδοῦ.^{ij}
- [545] τί^N_{Pr} δῆτα^{Pt} τὸν^{ArtA} κρατῆρ' ὀπισθέ^{Adv} μου^G_{Pr} τίθης;
- [546] [Σιληνός]: ὥς^{Kon} μὴ^{Pt} παριών^N_{PräAkt} τις^N_{Pr} καταβάλη.

- [546b] [Κύκλωψ]: πίνειν μὲν^{Pt} οὖν^{Pt}
- [547] κλέπτων^N_{PräAkt} σὺ^N_{Pr} βούλη· κάτθες αὐτὸν^A_{Pr} ἐς^{Prp} μέσον.
- [548] σὺ^N_{Pr} δ',^{Pt} ὧ^{ij} ξέν', εἶπε τοῦνομ',^{ArtA} ὅ^N_{Pr} τι^N_{Pr} σε^A_{Pr} χρῆ καλεῖν.
- [549] [Ὀδυσσεύς]: Οὐτιν^A_{Pr} χάριν δέ^{Pt} τίνα^A_{Pr} λαβῶν^N_{AorSAkt} σ',^A_{Pr} ἐπαινέσω;
- [550] [Κύκλωψ]: πάντων^{AdjG} σ',^A_{Pr} ἐταίρων ὕστερον^{Adv} θοινάσομαι.
- [551] [Σιληνός]: καλόν^{AdjN} γε^{Pt} τὸ^{ArtN} γέρας τῷ^{ArtD} ξένῳ δίδως, Κύκλωψ.
- [552] [Κύκλωψ]: οὔτος^N_{Pr} τι^N_{Pr} δρᾶς; τὸν^{ArtA} οἶνον ἐκπίνεις λάθρᾳ;^{Adv}
- [553] [Σιληνός]: οὐκ,^{Pt} ἀλλ',^{Kon} ἔμ',^A_{Pr} οὔτος^N_{Pr} ἔκυσεν, ὅτι^{Kon} καλὸν^{AdjA} βλέπω.
- [554] [Κύκλωψ]: κλαύση, φιλῶν^N_{PräAkt} τὸν^{ArtA} οἶνον οὐ^{Pt} φιλοῦντά^A_{PräAkt} σε.^A_{Pr}
- [555] [Σιληνός]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἐπεὶ^{Kon} μού^G_{Pr} φησ' ἐρᾶν ὄντος^G_{PräAkt} καλοῦ.^{AdjG}
- [556] [Κύκλωψ]: ἔγχει, πλέων^{AdjKmp} δέ^{Pt} τὸν^{ArtA} σκύφον. δίδου μόνον.^{AdjA}
- [557] [Σιληνός]: πῶς^{Adv} οὖν^{Pt} κέκραται; φέρε διασκεψώμεθα.
- [558] [Κύκλωψ]: ἀπολεῖς· δὸς οὕτως.^{Adv}
- [558b] [Σιληνός]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί' οὐ^{Pt} πρὶν^{Adv} ἄν^{Pt} γέ^{Pt} σε^A_{Pr}
- [559] στέφανον ἴδω λαβόντα^A_{AorSAkt} γεύσωμαί τ',^{Pt} ἔτι^{Adv} . . .
- [560] [Κύκλωψ]: ὧ^{ij} οἰνοχόος ἄδικος.^{AdjN}
- [560b] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἀλλ',^{Kon} ὧ^{ij} οἶνος γλυκύς.^{AdjN}
- [561] ἀπομυκτέον^{AdjN} δέ^{Pt} σοί^D_{Pr} ἐστὶν ὥς^{Kon} λήψῃ πιεῖν.
- [562] [Κύκλωψ]: ἰδοῦ,^{ij} καθαρὸν^{AdjN} τὸ^{ArtN} χεῖλος αἰ^{ArtN} τρίχες τέ^{Pt} μου.^G_{Pr}
- [563] [Σιληνός]: θές νυν^{Adv} τὸν^{ArtA} ἀγκῶν' εὐρύθμως,^{Adv} κᾶτ',^{KonAdv} ἔκπιε,
- [564] ὥσπερ^{KonAdv} μ',^A_{Pr} ὀρᾶς πίνοντα—^A_{PräAkt} ὥσπερ^{KonAdv} οὐκ^{Pt} ἐμέ.^A_{Pr}
- [565] [Κύκλωψ]: ἄ^{ij} ἄ,^{ij} τι^N_{Pr} δράσεις;
- [565b] [Σιληνός]: ἡδέως^{Adv} ἡμύστισα.
- [566] [Κύκλωψ]: λάβ', ὧ^{ij} ξέν', αὐτὸς^N_{Pr} οἰνοχόος τέ^{Pt} μοι^D_{Pr} γενοῦ.
- [567] [Ὀδυσσεύς]: γινώσκεται γοῦν^{Pt} ἡ^{ArtN} ἄμπελος τῇ^{ArtAdjD} μῇ^{ArtAdjD} χερσί.
- [568] [Κύκλωψ]: φέρ' ἔγχεόν νυν.^{Adv}
- [568b] [Ὀδυσσεύς]: ἐγχείω, σίγα μόνον.^{AdjA}
- [569] [Κύκλωψ]: χαλεπὸν^{AdjN} τὸδ',^N_{Pr} εἵπας, ὅστις^N_{Pr} ἄν^{Pt} πίνῃ πολύν.^{AdjA}
- [570] [Ὀδυσσεύς]: ἰδοῦ^{ij} λαβῶν^N_{AorSAkt} ἔκπιθι καὶ^{Kon} μηδὲν^A_{Pr} λίπης.
- [571] συνεκθανεῖν δέ^{Pt} σπῶντα^A_{PräAkt} χρῆ τῷ^{ArtD} πώματι.
- [572] [Κύκλωψ]: παπαῖ,^{ij} σοφόν^{AdjN} γε^{Pt} τὸ^{ArtN} ξύλον τῆς^{ArtG} ἀμπέλου.
- [573] [Ὀδυσσεύς]: κἄν^{KonPt} μὲν^{Pt} σπάσης γε^{Pt} δαιτὶ πρὸς^{Prp} πολλῇ^{AdjD} πολύν,^{AdjA}
- [574] τέγξας^N_{AorAkt} ἄδιψον^{AdjA} νηδύν, εἰς^{Prp} ὕπνον βαλεῖ,
- [575] ἦν^{Kon} δ',^{Pt} ἐλλίπης τι,^N_{Pr} ξηρανεῖ σ',^A_{Pr} ὁ^{ArtN} Βάκχιος.
- [576] [Κύκλωψ]: ἰοῦ^{ij} ἰοῦ,^{ij}
- [577] ὥς^{Adv} ἐξένευσα μόγῃς.^{Adv} ἄκρατος^{AdjN} ἡ^{ArtN} χάρις.
- [578] ὁ^{ArtN} δ',^{Pt} οὐρανός μοι^D_{Pr} συμμεμιγμένος^N_{PerM/P} δοκεῖ
- [579] τῇ^{ArtD} γῇ φέρεσθαι, τοῦ^{ArtG} Διός τε^{Pt} τὸν^{ArtA} θρόνον
- [580] λεύσσω, τὸ^{ArtA} πᾶν^{AdjA} τε^{Pt} δαιμόνων ἄγνὸν^{AdjA} σέβας.
- [581] —οὐκ^{Pt} ἄν^{Pt} φιλήσαιμ'. — αἰ^{ArtN} Χάριτες πειρώσί με.^A_{Pr} —
- [582] ἄλις^{Adv} Γανυμήδην τόνδ',^{ArtA} ἔχων^N_{PräAkt} ἀναπαύσομαι.
- [583] κάλλιστα,^{Adv} νῇ^{Prp} τὰς^{ArtA} Χάριτας. — ἥδομαι δέ^{Pt} πως^{Adv}
- [584] τοῖς^{ArtD} παιδικοῖσι^{AdjD} μᾶλλον^{AdvKmp} ἢ^{Kon} τοῖς^{ArtD} θήλεσιν.
- [585] [Σιληνός]: ἐγὼ^N_{Pr} γὰρ^{Pt} ὁ^{ArtN} Διός εἰμι Γανυμήδης, Κύκλωψ;

[586] [Κύκλωψ]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ὃν^A_{Pr} ἀρπάζω γ'^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} 'κ'^{Prp} τοῦ^{ArtG} Δαρδάνου.

[587] [Σιληνός]: ἀπόλωλα, παῖδες· σχέτλια^{AdjA} πείσομαι κακά.^{AdjA}

[588] [Κύκλωψ]: μέμφη τὸν^{ArtA} ἔραστῃν κάντρυφᾶς πεπωκότι,^D_{PerAkt}

[589] [Σιληνός]: οἴμοι·^{ij} πικρότατον^{AdjASup} οἶνον ὄψομαι τάχα.^{Adv}

[590] [Ὀδυσσεύς]: ἄγε δῆ,^{Pt} Διονύσου παῖδες, εὐγενῆ^{AdjA} τέκνα,

[591] ξνδον^{Adv} μὲν^{Pt} ἀνήρ· τῷ^{ArtD} δ'^{Pt} ὕπνω παρειμένους^N_{PerM/P}

[592] τάχ'^{Adv} ἐξ^{Prp} ἀναιδοῦς^{AdjG} φάρυγος ὠθήσει κρέα.

[593] δαλὸς δ'^{Pt} ἔσωθεν^{Adv} αὐλίων ὠθεῖ καπνὸν

[594] παρευτρέπιστα· κοῦδὲν ἄλλο^{AdjA} πλὴν^{Prp} πυροῦν

[595] Κύκλωπος ὄψιν· ἀλλ'^{Kon} ὅπως^{Kon} ἀνὴρ ἔση.

[596] [Χορός]: πέτρας τὸ^{ArtN} λῆμα κἀδάμαντος ἔξομεν.

[597] χώρει δ'^{Pt} ἐς^{Prp} οἴκους, πρίν^{Kon} τι^A_{Pr} τὸν^{ArtA} πατέρα παθεῖν

[598] ἀπάλαμνον.^{AdjA} ὥς^{Kon} σοι^D_{Pr} τάνθάδ'^{ArtA} ἐστὶν εὐτρεπῆ.^{AdjN}

[599] [Ὀδυσσεύς]: "Ἡφαιστ', ἄναξ Αἰτναῖε,^{AdjV} γείτονος κακοῦ^{AdjG}

[600] λαμπρὸν^{AdjA} πυρώσας^N_{AorSAkt} ὄμμ' ἀπαλλάχθηθ' ἄπαξ,^{Adv}

[601] σύ^N_{Pr} τ',^{Pt} ὦ^{ij} μελαίνης^{AdjG} Νυκτὸς ἐκπαίδευμ', "Υπνε,

[602] ἄκρατος^{AdjN} ἐλθὲ θηρὶ τῷ^{ArtD} θεοστυγεῖ,^{AdjD}

[603] καὶ^{Kon} μῆ^{Pt} 'πὶ^{Prp} καλλίστοισι^{AdjDSup} Τρωικοῖς^{AdjD} πόνοις

[604] αὐτόν^A_{Pr} τε^{Pt} ναύτας τ'^{Pt} ἀπολέσητ' Ὀδυσσέα

[605] ὑπ'^{Prp} ἀνδρός, ὦ^D_{Pr} θεῶν οὐδὲν^N_{Pr} ἢ^{Kon} βροτῶν μέλει.

[606] ἢ^{Kon} τὴν^{ArtA} τύχην μὲν^{Pt} δαίμον' ἡγεῖσθαι χρεῶν,

[607] τὰ^{ArtN} δαιμόνων δέ^{Pt} τῆς^{ArtG} τύχης ἐλάσσονα.^{AdjNKmp}

Lyrik

[608] [Χορός]: λήψεται τὸν^{ArtA} τράχηλον

[609] ἐντόνως^{Adv} ὁ^{ArtN} καρκίνος

[610] τοῦ^{ArtG} ξενοδαυτιμόνος· πυρὶ γὰρ^{Pt} τάχα^{Adv}

[611] φωσφόρους^{AdjA} ὀλεῖ κόρας.

[612] ἤδη^{Adv}

[613] δαλὸς ἠνθρακωμένος^N_{PerM/P}

[615] κρύπτεται ἐς^{Prp} σποδιάν, δρυὸς ἄσπετον^{AdjA}

[616] ἔρνος· ἀλλ'^{Kon} ἵτω Μάρων·

[616a] πρασσέτω·

[617] μαινομένου^G_{PräM/P} 'ξελέτω βλέφαρον Κύ
Ky

[618] κλωπος, ὥς^{Kon} πῖη κακῶς.^{Adv}

[619] κάγῳ^{KonN}_{Pr}

[620] τὸν^{ArtA} φιλοκισσοφόρον^{AdjA} Βρόμιον πο
po

[621] θεινὸν^{AdjA} εἰσιδεῖν θέλω,

[622] Κύκλω
Kyklō

[622a] πος λιπὼν^N_{AorSAkt} ἐρημίαν·
pos

- [623] ἄρ,^{Pt} ἐς^{Prp} τοσόνδ^{,AdjA} ἀφίξομαι;
- [624] [Ὀδυσσεύς]: σιγᾶτε πρὸς^{Prp} θεῶν, θῆρες, ἡσυχάζετε,
- [625] συνθέντες^N_{AorSAkt} ἄρθρα στόματος· οὐδὲ^{Pt} πνεῖν ἐῷ,
- [626] οὐ^{Pt} σκαρδαμύσσειν οὐδὲ^{Pt} χρέμπεσθαί τινα,^A_{Pr}
- [627] ὥς^{Kon} μὴ^{Pt} ἔξεγερθῇ τὸ^{ArtN} κακόν,^{AdjN} ἔστ^{,Kon} ἂν^{Pt} ὄμματος
- [628] ὄψις Κύκλωπος ἐξαμιλληθῇ πυρί.
- [629] [Χορός]: σιγῶμεν ἐγκάψαντες^N_{AorSAkt} αἰθέρα γνάθοις.
- [630] [Ὀδυσσεύς]: ἄγε νυν^{Adv} ὅπως^{Kon} ἄψεσθε τοῦ^{ArtG} δαλοῦ χεροῖν
- [631] ἔσω^{Adv} μολόντες^N_{AorSAkt} διάπυρος^{AdjN} δ^{,Pt} ἐστὶν καλῶς.^{Adv}
- [632] [Χορός]: οὐκοῦν^{Pt} σὺ^N_{Pr} τάξεις οὔστινας^A_{Pr} πρώτους^{AdjA} χρεῶν
- [633] καυτὸν^{AdjA} μοχλὸν λαβόντας^A_{AorSAkt} ἐκκάειν τὸ^{ArtA} φῶς
- [634] Κύκλωπος, ὥς^{Kon} ἂν^{Pt} τῆς^{ArtG} τύχης κοινώμεθα;
- [635] [Χορός Α]: ἡμεῖς^N_{Pr} μέν^{Pt} ἐσμεν μακροτέρω^{AdvKmp} πρὸ^{Prp} τῶν^{ArtG} θυρῶν
- [636] ἐστῶτες^N_{PerAkt} ὠθεῖν ἐς^{Prp} τὸν^{ArtA} ὀφθαλμὸν τὸ^{ArtA} πῦρ.
- [637] [Χορός Β]: ἡμεῖς^N_{Pr} δὲ^{Pt} χωλοῖ^{AdjN} γ^{,Pt} ἀρτίως^{Adv} γεγενήμεθα.
- [638] [Χορός Γ]: ταῦτόν^{ArtAdjN} πεπόνθατ' ἄρ^{,Pt} ἐμοί.^D_{Pr} τοὺς^{ArtA} γὰρ^{Pt} πόδας
- [639] ἐστῶτες^N_{PerAkt} ἐσπάσθημεν οὐκ^{Pt} οἶδ' ἐξ^{Prp} ὅτου.^G_{Pr}
- [640] [Ὀδυσσεύς]: ἐστῶτες^N_{PerAkt} ἐσπάσθητε;
- [640b] [Χορός Δ]: καὶ^{Kon} τά^{ArtN} γ^{,Pt} ὄμματα
- [641] μέστ^{,AdjN} ἐστὶν ἡμῖν^D_{Pr} κόνεος ἢ^{Kon} τέφρας ποθέν.^{Adv}
- [642] [Ὀδυσσεύς]: ἄνδρες πονηροὶ^{AdjN} κούδεν οἶδε^N_{Pr} σύμμαχοι.
- [643] [Χορός]: ὅτι^{Kon} τὸ^{ArtA} νῶτον τὴν^{ArtA} ῥάχιν τ^{,Pt} οἰκτίρομεν
- [644] καὶ^{Kon} τοὺς^{ArtA} ὀδόντας ἐκβαλεῖν οὐ^{Pt} βούλομαι
- [645] τυπτόμενος,^N_{PräM/P} αὐτῇ^N_{Pr} γίγνεται πονηρία;
- [646] ἀλλ^{,Kon} οἶδ' ἐπωδὴν Ὀρφέως ἀγαθὴν^{AdjA} πάνυ,^{Adv}
- [647] ὥς^{Kon} αὐτόματον^{AdjA} τὸν^{ArtA} δαλὸν ἐς^{Prp} τὸ^{ArtA} κρανίον
- [648] στείχονθ^A_{PräAkt} ὑφάπτειν τὸν^{ArtA} μονῶπα^{AdjA} παῖδα γῆς.
- [649] [Ὀδυσσεύς]: πάλαι^{Adv} μὲν^{Pt} ἦδη σ^{,A}_{Pr} ὄντα^A_{PräAkt} τοιοῦτον^{AdjA} φύσει,
- [650] νῦν^{Adv} δ^{,Pt} οἶδ' ἄμεινον.^{AdjKmpN} τοῖσι^{ArtD} δ^{,Pt} οἰκέλοις^{AdjD} φίλοις
- [651] χρῆσθαί μ^{,A}_{Pr} ἀνάγκη. χειρὶ δ^{,Pt} εἰ^{Kon} μὴδὲν^A_{Pr} σθένεις,
- [652] ἀλλ^{,Kon} οὔν^{Pt} ἐπεγκέλευέ γ^{,Pt} ὥς^{Kon} εὐψυχίαν
- [653] φίλων κελυσμοῖς τοῖσι^{ArtD} σοῖς^{AdjD} κτησώμεθα.
- [654] [Χορός]: δράσω τάδ^{,A}_{Pr} ἐν^{Prp} τῷ^{ArtD} Καρὶ κινδυνεύσομεν.
- [655] κελυσμάτων δ^{,Pt} ἕκατι^{Prp} τυφέσθω Κύκλωψ.

Lyrik

- [656] [Χορός]: ἰὼ^{,ij} ἰὼ^{,ij} γενναιότατ^{,AdjSupV} ὦ
- [657] θεῖτε σπεύδετ'. ἐκκαίετε τὰν^{ArtA} ὀφρὺν
- [658] θηρὸς τοῦ^{ArtG} ξενοδοαίτα
- [659] τυφέτω, καιέτω
- [660] τὸν^{ArtA} Αἴτνας μηλονόμον.
- [661] τὸρνευ', ἔλκε, μὴ^{Pt} σ^{,A}_{Pr} ἐξοδυνηθεῖς^N_{AorPas}
- [662] δράση τι^N_{Pr} μάταιον.^{AdjA}

- [663] [Κύκλωψ]: ὦμοι,^{ij} κατηνθρακώμεθ' ὀφθαλμοῦ σέλας.
- [664] [Χορός]: καλός^{AdjN} γ',^{Pt} ὁ^{ArtN} παιάν· μέλπε μοι^D_{Pr} τόνδ',^A_{Pr} ὦ^{ij} Κύκλωψ.
- [665] [Κύκλωψ]: ὦμοι^{ij} μάλ',^{Adv} ὥς^{Kon} ὑβρίσμεθ', ὥς^{Kon} ὀλώλαμεν.
- [666] ἄλλ',^{Kon} οὔτι^{Pt} μὴ^{Pt} φύγητε τῆσδ',^G_{Pr} ἔξω^{Adv} πέτρας
- [667] χαίροντες,^N_{PräAkt} οὐδὲν^N_{Pr} ὄντες.^N_{PräAkt} ἐν^{Prp} πύλαισι γὰρ^{Pt}
- [668] σταθεῖς^N_{AorPas} φάραγγος τάσδ',^A_{Pr} ἐναρμόσω χέρας.
- [669] [Χορός]: τί^N_{Pr} χρῆμ' αὐτεῖς, ὦ^{ij} Κύκλωψ;
- [669b] [Κύκλωψ]: ἀπωλόμην.
- [670] [Χορός]: αἰσχροῦς^{AdjN} γε^{Pt} φαίνη.
- [670b] [Κύκλωψ]: κάπλ^{KonPrp} τοῖσδέ^{ArtD} γ',^{Pt} ἄθλιος.^{AdjN}
- [671] [Χορός]: μεθύν^N_{PräAkt} κατέπεσες ἐς^{Prp} μέσους^{AdjA} τοὺς^{ArtA} ἄνθρακας;
- [672] [Κύκλωψ]: Οὐτίς^N_{Pr} μ',^A_{Pr} ἀπώλεσ'.
- [672b] [Χορός]: οὐκ^{Pt} ἄρ',^{Pt} οὐδεὶς^N_{Pr} ἠδίκηι.
- [673] [Κύκλωψ]: Οὐτίς^N_{Pr} με^A_{Pr} τυφλοῖ βλέφαρον.
- [673b] [Χορός]: οὐκ^{Pt} ἄρ',^{Pt} εἴ τυφλός.^{AdjN}
- [674] [Κύκλωψ]: ὥς^{Kon} δὴ^{Pt} σύ—^N_{Pr}
- [674b] [Χορός]: καὶ^{Kon} πῶς^{Adv} σ',^A_{Pr} οὔτις^N_{Pr} ἄν^{Pt} θείη τυφλόν;^{AdjA}
- [675] [Κύκλωψ]: σκώπτεις. ὁ^{ArtN} δ',^{Pt} Οὐτίς^N_{Pr} ποῦ^{Adv} 'στιν;
- [675b] [Χορός]: οὐδαμοῦ,^{Adv} Κύκλωψ.
- [676] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} ξένος, ἔν',^{Kon} ὀρθῶς^{Adv} ἐκμάθης, μ',^A_{Pr} ἀπώλεσεν,
- [677] ὁ^{ArtN} μισρός,^{AdjN} ὅς^N_{Pr} μοι^D_{Pr} δοὺς^N_{AorSAkt} τὸ^{ArtA} πῶμα κατέκλυσεν.
- [678] [Χορός]: δεινὸς^{AdjN} γὰρ^{Pt} οἶνος καὶ^{Kon} παλαίεσθαι βαρὺς.^{AdjN}
- [679] [Κύκλωψ]: πρὸς^{Prp} θεῶν, πεφεύγασ' ἡ^{Kon} μένουσ' ἔσω^{Adv} δόμων;
- [680] [Χορός]: οὔτοι^N_{Pr} σιωπῇ τὴν^{ArtA} πέτραν ἐπήλυγα
- [681] λαβόντες^N_{AorSAkt} ἐστήκασι.
- [681b] [Κύκλωψ]: ποτέρας^G_{Pr} τῆς^{ArtG} χερός;
- [682] [Χορός]: ἐν^{Prp} δεξιᾷ^{AdjD} σου.^G_{Pr}
- [682b] [Κύκλωψ]: ποῦ,^{Adv}
- [682c] [Χορός]: πρὸς^{Prp} αὐτῇ^D_{Pr} τῇ^{ArtD} πέτρᾱ.
- [683] ἔχεις;
- [683b] [Κύκλωψ]: κακόν^{AdjN} γε^{Pt} πρὸς^{Prp} κακῷ· τὸ^{ArtA} κρανίον
- [684] παίσας^N_{AorSAkt} κατέαγα.
- [684b] [Χορός]: καί^{Kon} σε^A_{Pr} διαφεύγουσί γε.^{Pt}
- [685] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} τῇδ',^D_{Pr} ἐπεὶ^{Kon} τῇδ',^D_{Pr} εἴπας;
- [685b] [Χορός]: οὔ.^{Pt} ταύτῃ^D_{Pr} λέγω.
- [686] [Κύκλωψ]: πῇ^{Adv} γάρ;^{Pt}
- [686b] [Χορός]: περιάγου, κεῖσε,^{Adv} πρὸς^{Prp} τήριστερά.^{ArtAdjA}
- [687] [Κύκλωψ]: οἴμοι^{ij} γελῶμαι· κερτομεῖτέ μ',^A_{Pr} ἐν^{Prp} κακοῖς.^{AdjD}
- [688] [Χορός]: ἄλλ',^{Kon} οὐκέτ',^{Adv} ἀλλὰ^{Kon} πρόσθεν^{Adv} οὗτός^N_{Pr} ἐστί σου.^G_{Pr}
- [689] [Κύκλωψ]: ὦ^{ij} παγκάκιστε,^{AdjSupV} ποῦ^{Adv} ποτ',^{Pt} εἴ;
- [689b] [Ὁδυσσεύς]: τηλοῦ^{Adv} σέθεν^G_{Pr}
- [690] φυλακαῖσι φρουρῷ σῶμ' Ὀδυσσέως τόδε.^A_{Pr}
- [691] [Κύκλωψ]: πῶς^{Adv} εἴπας; ὄνομα μεταβαλὼν^N_{AorSAkt} καινὸν^{AdjA} λέγεις.
- [692] [Ὁδυσσεύς]: ὕπερ^A_{Pr} γ',^{Pt} ὁ^{ArtN} φύσας^N_{AorSAkt} ὠνόμαζ' Ὀδυσσέα.

- [693] δώσειν δ^{Pr} ξμελλες ἀνοσίτου^{AdjG} δαιτὸς δίκας·
- [694] κακῶς^{Adv} γὰρ^{Pt} ἄν^{Pt} Τροίαν γε^{Pt} διεπυρρῶσάμην
- [695] εἰ^{Kon} μή^{Pt} σ^A_{Pr} ἐταίρων φόνον ἐτιμωρησάμην.
- [696] [Κύκλωψ]: αἰᾶτ^{ij} παλαιὸς^{AdjN} χρησμὸς ἐκπεραίνεται.
- [697] τυφλὴν^{AdjA} γὰρ^{Pt} ὄψιν ἐκ^{Prp} σέθεν^G_{Pr} σχήσειν μ^A_{Pr} ἔφη
- [698] Τροίας ἀφορμηθέντος.^G_{AorPas} ἀλλὰ^{Kon} καὶ^{Kon} σε^A_{Pr} τοι^{Pt}
- [699] δίκας ὑφέξειν ἀντὶ^{Prp} τῶνδ^G_{Pr} ἐθέσπισεν,
- [700] πολὺν^{AdjA} θαλάσση χρόνον ἐναιωρούμενον.^A_{PräM/p}
- [701] [Ὀδυσσεύς]: κλαίειν σ^A_{Pr} ἄνωγα· καὶ^{Kon} δέδραχ' ὅπερ^A_{Pr} λέγεις.
- [702] ἐγὼ^N_{Pr} δ^{Pt} ἐπ^{Prp} ἀκτὰς εἶμι καὶ^{Kon} νεὼς σκάφος
- [703] ἦσω 'πὶ^{Prp} πόντον Σικελὸν^{AdjA} ἕξ^{Prp} τ^{Pt} ἐμὴν^{AdjA} πάτραν.
- [704] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} δῆτ',^{Pt} ἐπεὶ^{Kon} σε^A_{Pr} τῆσδ^G_{Pr} ἀπορρήξας^N_{AorAkt} πέτρας
- [705] αὐτοῖσι^D_{Pr} συνναύταισι συντρίψω βαλῶν.^N_{AorSAkt}
- [706] ἄνω^{Adv} δ^{Pt} ἐπ^{Prp} ὄχθον εἶμι, καίπερ^{Kon} ὦν^N_{PräAkt} τυφλός,^{AdjN}
- [707] δι^{Prp} ἀμφιτρήτος^{AdjG} τῆσδε^G_{Pr} προσβαίνων^N_{PräAkt} ποδί.
- [708] [Χορός]: ἡμεῖς^N_{Pr} δέ^{Pt} συνναῦταί γε^{Pt} τοῦδ^G_{Pr} Ὀδυσσέως
- [709] ὄντες^N_{PräAkt} τὸ^{ArtA} λοιπὸν^{AdjA} Βακχίῳ δουλεύσομεν.